

Poêles-cheminées wodtke

Alliance du feu et de la forme

CO₂
neutre²

WOWW

wodtke wärmer wohnen

Hi
Innovation
wodtke

Spécial chaleur agréable – **module accumulateur de chaleur** wodtke

Spécial environnement – **technique filtre HiClean[®]** wodtke

Spécial technique – **poêles-cheminées water+** wodtke



Filtre
HiClean

Accumulateur
Module



* élu meilleur produit
de l'année 2013



wodtke



wodtke est un fabricant leader d'installations de combustion individuelles innovantes et fait figure, depuis des années, de pionnier et initiateur d'idées dans le secteur **de la technique et du design** pour le chauffage avec du bois et des pellets dans le local d'habitation. Nous réalisons nos développements en restant axés sur la durabilité et sur l'accroissement de la sécurité et du confort des personnes. En effet, notre promesse ne s'accomplit que si vous vous sentez bien avec nos produits.



Le plaisir du feu grand panorama – le poêle-cheminée **Fire SL** respire la nouvelle esthétique élémentaire du feu. Une nouvelle dimension s'ouvre – le corps du poêle est orientable à 48° vers la gauche et la droite. Le purisme du design accompagne le raffinement de la technique – l'élégance tout en discrétion vous invite au repos, la sensualité du feu rayonne dans une forme intemporelle.



Fire SL blanc,
corps de base, porte du
foyer de combustion et
socle métallique, poignée
de porte en aluminium
anodisé argent, plaque de
verre frontale et plaque de
sol décorative de couleur
blanche
Réf. 098 603

Fire SL est également dispo-
nible avec une plaque de
verre frontale / plaque de
socle décorative de couleur
noire (voir p. 56) et de cou-
leur café au lait (voir p. 58),
exauçant ainsi chaque rêve
d'un chez-soi chaleureux.

« L'intuition ? C'est être légèrement en avance sur son époque. »

Modèle déposé

« En effet, qui dit feu dit force, passion, lumière, chaleur, sensualité et séduction. »



* élu meilleur produit de l'année 2013

New Look FS12 orné de SWAROVSKI ELEMENTS incrustés voir p. 38

Ambiance, chaleur, joie de vivre, liberté, esthétique, écologie : les raisons poussant à l'acquisition d'un poêle-cheminée sont multiples. Surtout quand il s'agit de la marque wodtke. Véritable laboratoire d'idées ayant reçu plusieurs prix de prestige, la société wodtke dont le siège se trouve à Tübingen ne cesse de surprendre à travers ses produits innovant et design qui ne cessent de redéfinir le besoin originel de l'Homme en chauffage intelligent. La philosophie de Christiane Wodtke consiste à allier émotions, sens pratique et technologie de pointe dans une œuvre d'art harmonieuse. Dans les pages qui suivent, la gérante et propriétaire de cette entreprise créative nous explique cette philosophie.

Depuis quelques années, le poêle-cheminée connaît un boom extraordinaire. De plus en plus de personnes en profitent pour donner un cachet à leur chez-soi en y ajoutant la dimension du feu. Le poêle-cheminée est devenu un nouveau point d'attraction. Comment expliquer cette évolution ?

Constituant un des quatre éléments, le feu a toujours exercé une véritable fascination sur l'être humain. En effet, qui dit feu dit force,

passion, lumière, chaleur, sensualité et séduction. Les produits wodtke incarnent toutes ces qualités. Un poêle est un lieu de rencontre et de détente qui met en valeur le foyer. Avec nos poêles, nous voulons contribuer à la réalisation des rêves d'un habitat individuel. Pour moi, un bel intérieur rapproche toujours un peu plus du bonheur. Un foyer séduisant est un lieu de refuge face aux dangers et à l'inconnu et qui permet aussi d'oublier les tracas du quotidien. C'est précisément cela que les poêles wodtke sont censés souligner.

Le poêle joue donc de plus en plus le rôle d'un meuble de valeur.

Tout à fait. Les consommateurs investissent de plus en plus dans leur chez-soi pour l'agrémenter à leur goût. Alliée à l'idée d'individualité et de qualité de vie, l'idée de bien-être se reflète dans l'aménagement de l'intérieur et donc dans nos poêles. Nos produits sont là pour faire plaisir et augmenter le bien-être.

Le design d'un poêle joue donc un rôle de plus en plus important ?
De tout temps, le design a constitué un élément essentiel de la marque wodtke. Nous voulons créer des valeurs durables et non pas

« Nos produits sont là pour faire plaisir et augmenter le bien-être. »

Christiane Wodtke
Associée-gérante



une mode passagère. wodtke allie donc toujours le design à la durabilité. Pour qualifier notre esthétique, j'utilise souvent l'expression « minimalisme expressif ».

L'élégance des poêles wodtke provient de leur simplicité et de leur côté pratique mais aussi du souci du détail ; les poêles wodtke se concentrent sur l'essentiel et des contours clairs. Nos poêles respirent la légèreté de l'être...

... ce qui les prédestine pour chaque intérieur ?

C'est précisément notre exigence. Nos poêles sont en étroite liaison avec l'architecture d'une maison, ils sont l'expression d'un certain mode de vie. Ils s'intègrent aisément dans une villa art nouveau comme dans un loft ou un simple chalet pour ne donner que trois exemples.

Cette esthétique sophistiquée wodtke se reflète-t-elle dans le prix ?

Qui dit esthétique ne dit pas forcément cher. Nous disposons d'une large gamme de produits, allant du poêle économique comme le « Centro » aux poêles plus sophistiqués comme le « Hot Box® » ou le « New Look ». Tous nos modèles se distinguent également par leur

design innovant. Cette stratégie fonctionne, comme en témoignent nos clients et les nombreux prix de design prestigieux que nous remportons régulièrement : « reddot », « iF product design award », « Focus Open » ou « Design Plus ».

wodtke s'entend comme marque. Que traduit-elle concrètement ?

Elle traduit notre volonté d'un positionnement clair sur le marché. Les poêles wodtke doivent se reconnaître au premier coup d'œil. Pour moi, une marque symbolise la promesse d'une forme et d'une qualité incomparables. Le consommateur doit associer wodtke non seulement à un nom mais aussi à des formes concrètes et des émotions. Pour moi, la notoriété de la marque wodtke doit entraîner la reconnaissance puis l'identification avec les produits qui incarnent ces émotions.

>

« L'inspiration ? Elle provient de la vie, la nature, l'architecture. »



Architectes Lee+Mir, © www.christina-kratzenberg.de

« Nos poêles sont en étroitement liés à l'architecture d'une maison, ils sont l'expression d'un certain mode de vie. »

Vous contribuez vous-même en grande partie à la création des poêles wodtke. Quelles sont vos principales sources d'inspiration ?

Je trouve mon inspiration dans la vie, la nature, l'architecture. Je garde tout ce qui est esthétique pour le traduire sous une forme ou une autre dans nos poêles. J'anticipe les tendances pour les transformer en lignes de produits d'avenir. Je pense pouvoir dire de moi que je suis toujours légèrement en avance sur mon époque.

Les poêles wodtke se distinguent notamment par le jeu des matériaux et des couleurs.

En effet, qu'il s'agisse d'acier, de céramique accumulatrice de chaleur, de pierre ollaire, d'Art-Béton, d'acier inoxydable ou de verre : chez wodtke, le mélange des matériaux n'est rien d'autre que l'interprétation d'une construction moderne de poêles-cheminées.

Nos concepteurs et nos ingénieurs maîtrisent le cocktail des matériaux et des styles, ce qui surprend le client au premier abord pour ensuite le fasciner. Il en est de même pour ce qui est de l'aspect fonctionnel de nos poêles. Pour citer un exemple, je prendrai le poêle "Cookie" avec sa plaque Ceran® qui permet de réchauffer des plats.

La société wodtke a toujours été une pionnière dans le domaine des poêles. Ses produits sont entrés plusieurs fois dans l'histoire et votre société s'est fait notamment une réputation au niveau technique.

*Effectivement, chez nous l'innovation ne se limite pas au design. Pour wodtke, les valeurs intrinsèques d'un poêle sont tout aussi importantes. Par exemple pour les modèles **Hot Box®**, **Ego**, **Vision7**, **Club9**, **Club11**, **Giro water+**, **Tio air+**, **New Look FS12 / F9** et **Holiday**, l'amenée d'air de combustion indépendante de l'air ambiant est une solution d'avenir. Ces poêles sont idéaux dans les maisons passives ou à basse énergie.*

*Le contrôleur de pression différentielle **DS01** que nous avons développé permet, outre le fonctionnement de foyers dépendants de l'air ambiant dans des maisons passives ou à basse énergie avec ventilation contrôlée, l'exploitation mixte de cheminées.*

*Les modèles **Tio**, **Momo** et **Giro** sont quant à eux dotés d'un échangeur thermique à eau intégré de sorte qu'il distribuent non seulement leur chaleur dans la pièce dans laquelle ils se trouvent, mais aussi au système de chauffage central pour chauffer les autres pièces de la maison. De plus, la géométrie complexe de chaque foyer wodtke optimise considérablement la combustion et augmente ainsi le rendement.*



« Chez wodtke, le mélange des matériaux n'est rien d'autre que l'interprétation d'une construction moderne de poêles-cheminées. »



Holiday noir, voir p. 44

Modèle déposé

Pour finir, la thermorégulation spéciale wodtke surveille la combustion et l'arrivée d'air de manière autonome. Le respect de l'environnement ainsi que la convivialité ont été concrétisés de manière conséquente.

Les compétences wodtke en matière d'économie et d'écologie se traduisent par la fabrication de poêles à pellets de bois qui présentent un bilan CO₂ neutre.

Tout à fait. Lorsque nous avons lancé l'idée de développer des poêles primaires en 1989, les appareils de chauffage aux pellets étaient pratiquement inconnus en Europe. En Allemagne, nous avons largement contribué à la mise en place du cadre juridique de cette technologie. Nos efforts ont permis à un nombre de plus en plus élevé de consommateurs de recourir à cette technique respectueuse de l'environnement qui les rend indépendants du prix croissant du mazout et du gaz. Les pellets de bois sont devenus une véritable alternative aux combustibles fossiles. Ce point est important dans la mesure où les ressources énergétiques se font de plus en plus rares.

Nos poêles traduisent notre volonté de contribuer à améliorer la qualité de vie de nos clients.

Depuis des années, les produits wodtke se voient couronnés des plus grands prix, et c'est toujours avec joie que nous acceptons de telles distinctions car elles témoignent que les clients ne sont pas les seuls à honorer nos efforts continuels.



reddot design award
winner 2013



DESIGN PLUS

wodtke un chez-soi chaleureux –
technique innovante et design séduisant



Chaleur agréable wodtke



water+



18 / 111



28

Accumulateur
Module

Filtre
HiClean

34 / 64 / 112

Poêles-cheminées wodtke water+ avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central

Ce poêle chauffe non seulement la pièce dans laquelle il se trouve, mais il contribue également au chauffage des autres pièces de la maison en fournissant son énergie au système de chauffage central.

Technique exemplaire pour

Nous nous efforçons de rendre nos produits toujours plus sûrs, plus propres et plus confortables pour l'environnement et les utilisateurs, par exemple avec le nouveau filtre wodtke HiClean® ou avec notre nouvelle pierre accumulatrice qui, en tant que module accumulateur, veille à une restitution prolongée de la chaleur de rayonnement.

Spécial design – *ligne studio wodtke*



48

Gamme design et exclusive : ses formes sobres et innovantes ainsi que son sens esthétique mettent en valeur la sensualité éternelle du feu.





118

Accessoires wodtke

Énergie ligneuse

Le bois, c'est de l'énergie solaire stockée. Le dioxyde de carbone produit durant la combustion du bois est absorbé par les plantes. Cette absorption contribue à la production de bois de chauffage tout en produisant de l'oxygène pour nos poumons.

Le cycle du carbone est ainsi fermé. Le bilan CO₂ du bois en tant que combustible est donc neutre. Par rapport à d'autres sources d'énergie, le bois a un bilan écologique positif.



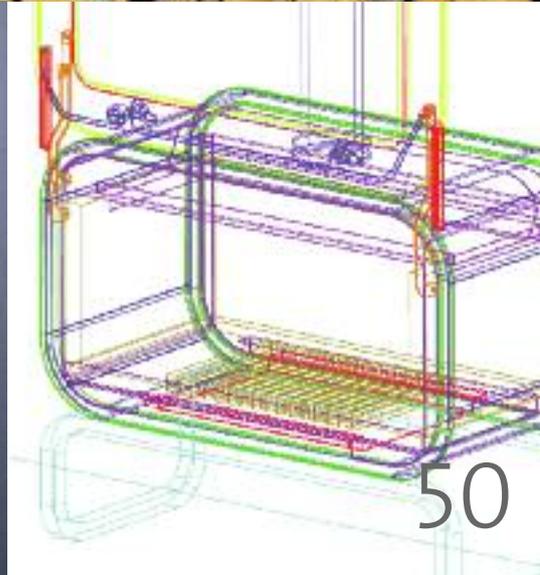
120



60 / 114



116



50

construction d'avenir

L'arrivée d'air indépendante de l'air ambiant, c'est-à-dire depuis l'extérieur, est une innovation révolutionnaire pour l'utilisation dans les maisons passives, les maisons à basse énergie ou les maisons Minergie dotées d'une aération contrôlée.

Ces modèles peuvent bien sûr aussi être installés en mode de fonctionnement dépendant de l'air ambiant.

Technique intelligente : DS01

Le contrôleur de pression différentielle – une technique de sécurité qui permet le fonctionnement simultané des foyers dépendants de l'air ambiant avec des équipements de ventilation ainsi que l'exploitation mixte de cheminées.



110

Hi
Innovation
wodtke

Aperçu des modèles de poêles-cheminées wodtke p. 12

Collection de poêles-cheminées **water+** wodtke p. 18

Ligne studio wodtke exclusive p. 48

Collection de poêles-cheminées **basic modern living** wodtke p. 76

wic – centre d'innovation wodtke p. 104

Design et matériaux p. 108

Technique intelligente – valeurs intrinsèques p. 110

Cotes pour votre planification p. 122

Produits d'entretien, plaques de protection de sol et accessoires p. 126

Couleurs, poignées, habillages p. 127

Caractéristiques techniques et équipement p. 130

Une technique et un design conviviaux : Liftup confort

La porte du foyer de combustion, modèle déposé pour le poêle-cheminée dadoo, s'ouvre et se referme aisément et confortablement. La vitre frontale s'ouvre élégamment vers le haut. Une possibilité de blocage procure confort lors du netto-yage et de l'alimentation en bois.

Contenu

wodtke gamme de poêles-cheminées

Technique innovante pour une utilisation efficace de l'énergie

wodtke water+ avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central



Momo water+ p. 22



Tio water+ p. 26



Giro water+ p. 28

ligne studio wodtke Moins, c'est plus – la gamme design et exclusive



dadoo p. 52



Fire SL p. 56



Vision7 p. 66



gamme de poêles-cheminées

Multiplicité concentrée sur l'essentiel – les diverses formes du feu

Collection de poêles-cheminées wodtke basic modern living




raccordement triple

Jami p. 97



Dance p. 84



Copa p. 101



Homing p. 88



Yoko p. 90



Ego p. 92



Toyo p. 94



Cookie p. 102



Mika p. 86



Longo p. 80



Centro p. 78



Kanjo p. 98



Lucky p. 96



Rocky p. 82



Bo p. 95

Accumulateur
Module

wodtke
wärmer
wohnen

wodtke vous souhaite la bienvenue – nous vous invitons chaleureusement à un tour à Tübingen pour découvrir notre Feuerforum® (« Forum tout feu »).



Chaleur
aggre

découvrir notre gamme soit en feuilletant ce catalogue, soit en faisant



Pour obtenir de plus amples informations, une liste des concessionnaires wodtke et un itinéraire pour se rendre à Tübingen, veuillez visiter notre site Internet : www.wodtke.com

Poêles-cheminées wodtke water+

wodtke water+ : un chauffage économique et responsable



Votre raccordement à un chauffage neutre en CO₂ avec le bois : les poêles-cheminées **wodtke water+** **Tio**, **Momo** et **Giro** avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central, sont non seulement source de joie mais offrent également des solutions d'avenir aux questions de politique énergétique de notre époque.

Tio, **Momo** et **Giro** conviennent parfaitement en combinaison avec l'énergie solaire. Les poêles-cheminées chauffent en même temps la pièce d'installation et le ballon tampon et conviennent parfaitement à une maison basse énergie ou passive grâce à leur débit d'eau élevé.

énerg

*Modèles actuels de poêles-cheminées
wodtke water+*

Momo water+ pierre ollaire *voir page 21*

Momo water+ verre *voir page 22*

Tio water+ acier *voir page 24*

Tio water+ pierre ollaire *voir page 26*

Giro water+ noir *voir page 28*

Giro water+ gris *voir page 30*

Efficacité
étiquette

avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.

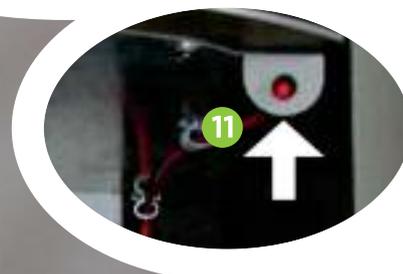


Poêles-cheminées wodtke water+



avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.

wodtke
fire & water
technology



- 10 Raccordement au poêle : départ et retour eau aussi bien vertical à travers le sol de la pièce qu'horizontal (avec adaptateur d'angle 90°) possible
- 11 La LED s'allume lorsque le ballon tampon est chauffé. (Accessoire en option – contenu de la livraison du thermostat électronique wodtke ET2)

◀
Momo water+ verre
Corps de base métallique,
plaque décorative supérieure
en verre transparent,
poignée de porte nickel mat
Réf. 099101

Poêles-cheminées wodtke water+



avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.

wacitke
fire & water
technology



Tio water+

Corps de base acier et éléments frontaux noirs, habillage latéral métallique, plaque décorative en acier poignée de porte nickel mat Réf. 091 201



Focus Open
2009



Poêles-cheminées wodtke water+



avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.



woolke
fire & water
technology



Tio water+ pierre ollaire
Corps de base et éléments
frontaux noirs,
habillage latéral métallique,
plaque décorative supérieure
en pierre ollaire,
poignée de porte nickel mat
Réf. 091 206

Poêles-cheminées wodtke water+

wodtke
fire & water
technology



► **Giro** water+

Corps de base et décor en verre de couleur noire, poignée de porte nickel mat avec ELEMENTS SWAROVSKI incrustés.
Réf. 091 700

Possibilité de fonctionnement indépendant de l'air ambiant avec une porte du foyer de combustion autoverrouillable – le petit plus en matière de confort et de sécurité.

Focus Open
2011



interior
innovation
award
2012
Winner



avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.



Poêles-cheminées wodtke water+

wodtke
fire & water
technology



►
Giro water+
Corps de base noir,
décor en verre gris,
poignée de porte nickel mat
avec ELEMENTS SWAROVSKI
incrustés.
Réf. 091 710

Possibilité de fonctionnement
indépendant de l'air ambiant
avec une porte du foyer de
combustion autoverrouillable –
le petit plus en matière de
confort et de sécurité.

■ **Focus Open
2011**



■ **interior
innovation
award
2012**
Winner



avec échangeur thermique à eau pour le raccordement au système de chauffage central.



wodtke

Filtre HiClean® pour poêle-cheminée

Spécial environnement – *filtre HiClean® wodtke*

Filtre
HiClean

Encore plus de bonnes nouvelles pour le bois, combustible neutre en CO₂, et pour ses utilisateurs : la nouvelle technique de filtre HiClean® intégré, qui ne nécessite pas d'installations externes supplémentaires complexes, apporte son soutien au bilan écologique fondamentalement positif. Le matériau filtrant innovant et l'arrivée d'air ingénieuse entraînent une réduction effective des particules fines.

Les valeurs sont déjà nettement inférieures aux futures valeurs limites et la sensation de chaleur agréable est encore augmentée avec les faibles émissions et la plus grande efficacité énergétique possible.

Qualité
de vie



Spécial environnement – *filtre HiClean® wodtke*



* élu meilleur produit
de l'année 2012



Tio air+ / Le filtre placé au-dessus du foyer retient avant tout les particules se formant lors de la phase initiale de chaque combustion. Une fois la température d'allumage dépassée, ces particules sont brûlées, ne laissant quasiment aucun résidu.

Le filtre permet d'obtenir une durée de présence plus longue des gaz de combustion et une température nettement plus élevée dans le foyer, améliorant manifestement la combustion.

Filtre
HiClean

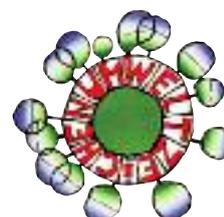


Tio air+

Corps de base, éléments du couvercle et frontaux noirs, habillage latéral métallique, poignée de porte nickel mat en verre
Réf. 091 500

Notre astuce :

Tio air+ possède, outre la nouvelle **technique de filtre HiClean® wodtke**, la possibilité de fonctionner **indépendamment de l'air ambiant** (plus d'informations aux pages 60 et 114), rendant ainsi ce poêle-cheminée unique en matière d'agencement technique.



NEW LOOK, NEW TECH, NEW ENERGY.

Un poêle – deux variantes de modèle – trois fenêtres à vision panoramique – une énergie infinie.

Filtre
HiClean

Accumulateur
Module

Technique de filtre HiClean® wodtke

Les deux variantes du poêle-cheminée wodtke **New Look** sont équipées d'un nouveau filtre épais en mousse de céramique qui retient les particules libres de suie grâce à un effet d'adhérence innovant au début du processus de combustion, ces particules seront brûlées presque sans aucun résidu peu de temps après, au cours de la phase de combustion intensive. Les émissions du poêle **New Look** sont extrêmement basses, le filtre interchangeable fait baisser la consommation de combustible et augmente en même temps le rendement (> 83 %) et la diffusion de chaleur, tout en restant facile à entretenir.

NEW LOOK F9

NEW LOOK FS12

Module accumulateur wodtke

La variante de modèle **New Look FS12** se place littéralement au niveau supérieur – pour tous les possesseurs de poêles qui ne se lassent jamais de la chaleur. Le module accumulateur dans un matériau à haute efficacité – en l'occurrence, une chamotte spéciale à compression élevée – est en mesure d'absorber rapidement la chaleur produite et de l'accumuler pendant de nombreuses heures avant de la restituer progressivement dans l'air ambiant. Ce processus d'accumulation peut être répété autant que souhaité et il augmente durablement la chaleur agréable pour l'utilisateur.

Avec la **technique de filtre HiClean® wodtke**, **New Look FS12** dispose d'une combinaison unique de deux modules techniques innovants.



NEW LOOK FS12

Avec **technique de filtre HiClean® wodtke** et **module accumulateur wodtke**

La technique fait son travail, bien cachée à l'intérieur du corps du poêle à la fois robuste et élégant, tandis que la chaleur et la forme extérieure produisent leur effet sur l'utilisateur. Qui dit **New Look** dit nouveau design – le poêle est présent, avec une division claire des surfaces en verre et en acier et trois vitres à vision panoramique qui procurent une vue généreuse sur le foyer. Malgré sa taille, le poêle donne l'impression de flotter, une légèreté qui ne passe pas inaperçue. Aux nouvelles sensations s'ajoute la conscience de combiner, avec le **New Look FS12** les réalisations techniques actuelles et les meilleures solutions pour l'homme et l'environnement.

NEW LOOK FS12



* élu meilleur produit
de l'année 2013



Filtre
HiClean

Accumulateur
Module





New Look FS12

Corps de base et décor en verre de couleur noire, poignée de porte nickel mat ornée de ELEMENTS SWAROVSKI incrustés. Réf. 086 003

NEW LOOK F9

Avec **technique de filtre HiClean® wotdtk**

Le poêle **New Look F9** pourrait également être appelé *le petit frère*, car tout est un petit peu plus petit, tant la forme que la restitution de chaleur. Quiconque veut renoncer au **module accumulateur wotdtk** car il passe un temps limité devant le feu, ou parce qu'il préfère un poêle de dimensions plus réduites, tout en souhaitant s'accorder un nouveau look et accorder à l'environnement un avenir de qualité ne se retrouvera en aucun cas à court d'alternative avec le modèle **New Look F9**. Les diverses vues et perspectives, aussi passionnantes que relaxantes, mises en scène grâce au nouveau design y veillent déjà.

NEW LOOK F9



* élu meilleur produit
de l'année 2013





New Look F9

Corps de base et décor en verre de couleur noire, poignée de porte nickel mat ornée de ELEMENTS SWAROVSKI incrustés. Réf. 086 000



HOLIDAY

wodtke un chez-soi



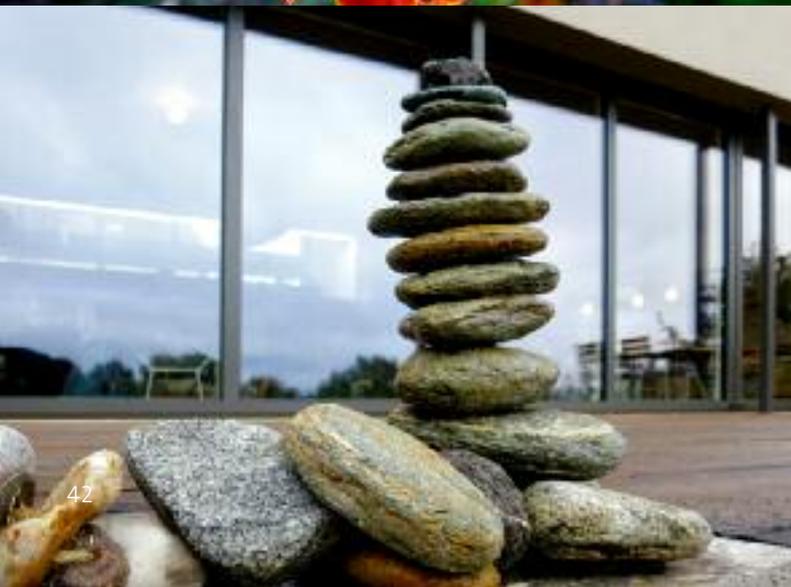
Woodwall

Élément séparé **Wally** :
peut servir de range-bûches, d'étagère, de mur
ou de banc – à l'intérieur comme à l'extérieur.
490 mm x 522 mm x 208 mm, réf. 000 411
voir objets living design wodtke



Favi

549 mm x 626 mm x 549 mm, réf. 000 432
voir objets living design wodtke





AT HOME

chaleureux



Wing
900 mm x 200 mm x 900 mm, réf. 000 435
voir objets living design wodtke

HOLIDAY

wodtke un chez-soi

Holiday – pour les grandes vacances chez soi !

Le poêle-cheminée wodtke **Holiday** transforme chaque journée en jour de vacances. Quelle que soit la saison, quel que soit le temps – **Holiday** réchauffe instantanément le corps et l'esprit et fait oublier les envies d'ailleurs.



Filtre
HiClean



AT HOME

chaleureux



reddot design award
winner 2013

Holiday noir

Corps de base, porte du foyer et socle noirs,
plaque de verre frontale et plaque de sol décorative noire,
réf. 086 301

HOLIDAY

wodtke un chez-soi

Holiday – pour les grandes vacances chez soi !

Autour de **Holiday** : l'ensemble du module de la chambre de combustion est orientable dans les deux directions et permet d'apercevoir le feu source de chaleur depuis chaque endroit de la pièce.

Les différentes perspectives créées offrent une manière toujours nouvelle de percevoir l'environnement familial.



AT HOME

chaleureux



reddot design award
winner 2013

Holiday nouga

Corps de base, porte du foyer et socle
noirs, plaque de verre frontale et plaque
de socle décorative couleur nouga, réf. 086 302



wodtke

le design à l'œuvre – ligne studio exclusive

wodtke
ligne
studio

Spécial design – ligne studio

Gamme design et exclusive. Ses formes sobres et innovantes ainsi que son sens esthétique mettent en valeur la sensualité éternelle du feu.

Modèles actuels
ligne studio wodtke

Tio air+	<i>voir page 34</i>
New Look FS12	<i>voir page 38</i>
New Look F9	<i>voir page 40</i>
Holiday	<i>voir page 44</i>
dadoo	<i>voir page 52</i>
Fire SL	<i>voir page 3/56</i>
Club9	<i>voir page 62</i>
Club11	<i>voir page 64</i>
Vision7	<i>voir page 66</i>
Hot Box	<i>voir page 70</i>
Hot Box 2000	<i>voir page 72</i>



Valeur téc



Spécial technique – *Liftup confort wodtke*

L'ingénierie de haut niveau, ou encore : il peut parfois s'écouler des années avant qu'une idée fascinante ne se transforme en produits prêts pour la fabrication en série, mais c'est précisément ce qui motive nos ingénieurs et nos développeurs et qui rend nos produits tellement uniques. Sans perdre de vue l'essentiel : pour l'utilisateur, tout doit rester simple.

LED-package

sac à dos



variantes dadoo 3D

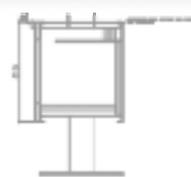
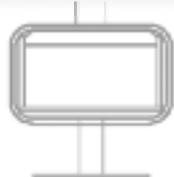
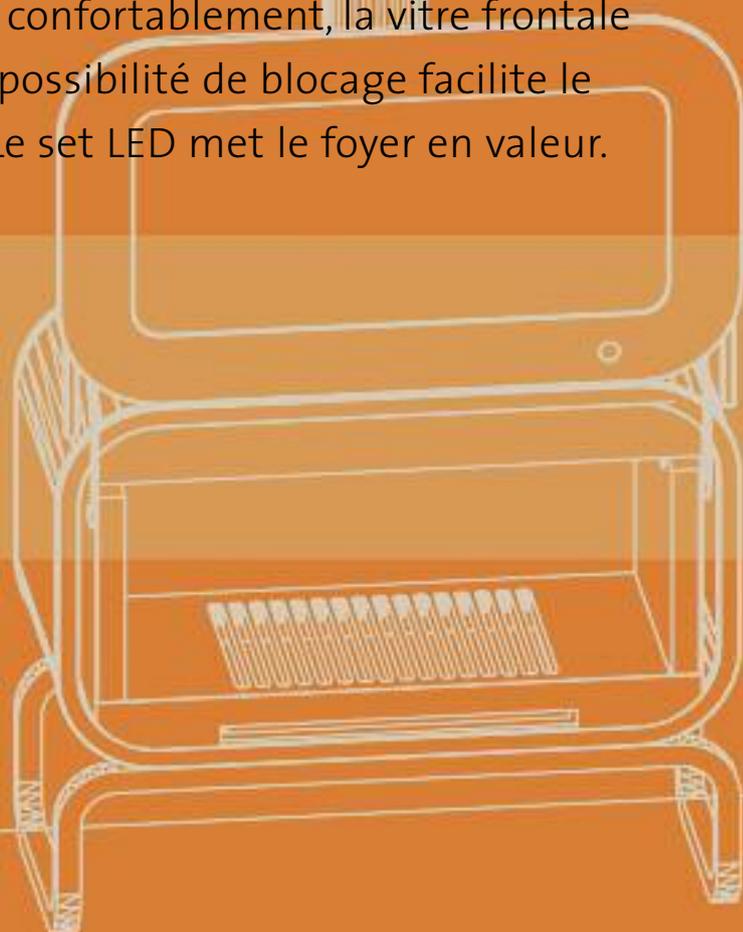


THE DOO DOO DOO, THE DA DA DA



Comme ici, dans le cas de la porte du foyer du poêle-cheminée dadoo. Elle s'ouvre et se ferme facilement et confortablement, la vitre frontale glisse élégamment vers le haut. Une possibilité de blocage facilite le nettoyage et l'alimentation en bois. Le set LED met le foyer en valeur.

Comfort-Liftup



dadoo / light my fire

Entrez dans l'univers des poêles-cheminées de demain.

Technologie de pointe – l'innovation de la technique

Liftup confort

Mise en valeur – le set LED

dadoo





dadoo
Corps de base métallique,
plaque décorative frontale en verre
et revêtement en verre noir
avec console piètement traîneau XL
Réf. 099 702

Set LED
Réf. 099 730

Plaque de protection
de sol en verre
Réf. 090 079

Le set LED au dos du poêle permet de diffuser un halo coloré fixe ou changeant – en tout confort grâce à sa télécommande.





Fire SL / Noblesse et élégance
drapées de verre intemporel.



Fire SL noir
Corps de base, porte du foyer et socle métallique,
poignée de porte en aluminium anodisé, plaque de verre
frontale et plaque de sol décorative de couleur noire
Réf. 098 601



Avec l'aimable autorisation de Betz Bürowelt, Tübingen

Modèle déposé



Fire SL / Le plaisir du feu grand panorama – orientable à 48° vers la droite ou vers la gauche.





Fire SL café au lait

Corps de base, porte du foyer et socle de couleur métallique, poignée de porte en aluminium anodisé argent, plaque de verre frontale et plaque de socle décorative de couleur café au lait
Réf. 098.602

wodtke

Fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant

Spécial technique – *construction d'avenir*



Avec une consommation totale d'énergie de 75 % par foyer, le chauffage occupe de loin la première position.* Diverses mesures permettront toutefois de faire nettement baisser cette valeur élevée à l'avenir, par exemple avec la construction de nouvelles maisons basse énergie dont les besoins en énergie doivent être, d'après la réglementation allemande sur les économies d'énergie (EnEV), au moins inférieures de 20 %.

Les exigences de l'Union européenne vont encore plus loin : d'après la directive EPBD**, la maison passive sera érigée en tant que norme pour les nouvelles constructions à partir de l'année 2020.

Les modèles de poêles-cheminées wodtke permettant un **fonctionnement indépendant de l'air ambiant** et qui associent un degré d'efficacité élevé, une excellente efficacité énergétique et un niveau très faible d'émissions sont particulièrement adaptés à des méthodes de construction d'avenir avec des bâtiments très hermétiques.

Ces modèles de poêles représentent déjà un bon investissement dans un avenir propre et aident en outre à réaliser des économies.

* Source : fédération de l'industrie électrique VDEW (sans véhicule) ; ** Energy Performance of Buildings Directive

*Modèles wodtke actuels avec
possibilité de fonctionnement
indépendant de l'air ambiant*

Giro water+ voir page 28

Tio air+ voir page 34

New Look FS12 voir page 38

New Look F9 voir page 40

Holiday voir page 44

Club9 voir page 62

Club11 voir page 64

Vision7 voir page 66

Hot Box voir page 70

Hot Box 2000 voir page 72

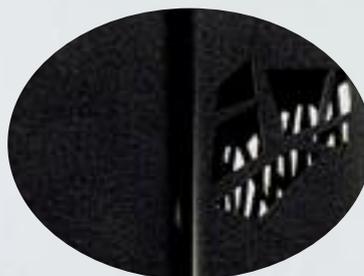
Ego voir page 92

*Avec ces poêles-cheminées, le fonc-
tionnement dépendant de l'air
ambiant est bien sûr également
possible à tout moment.*

Club9 / Le poêle-cheminée avec de nombreux plus en matière de technique et de design. La généreuse porte, avec son angle en verre, met en scène le fascinant jeu des flammes des deux côtés.

Son charme particulier : tout le module de la chambre de combustion peut être tourné dans la direction souhaitée pour se détendre et profiter de son cocon. Ouvertures de convection aux structures filigranes inspirées par les formes végétales, discrètes et au style épuré : poignée et déverrouillage de la porte avec ELEMENTS SWAROVSKI incrustés.





*Paroi latérale ou arrière avec ouvertures de convection aux formes végétales – **le petit plus en matière de technique et de design pour tous les sens.**



*Le corps du poêle est orientable vers la droite et vers la gauche – **le petit plus pour un plaisir du feu absolu.**



*Poignée et déverrouillage de la porte avec ELEMENTS SWAROVSKI incrustés – **la petite touche de luxe.**



*Possibilité de fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant* avec une porte du foyer de combustion autoverrouillable – **le petit plus en matière de confort et de sécurité.**

Club9 noir, plaque décorative supérieure en verre noir
 Réf. 091 400

Spécial chaleur – *module accumulateur wodtke*



Accumulateur
Module



Poignée et déverrouillage
de la porte avec ELEMENTS
SWAROVSKI incrustés.



Club11 noir, plaque décorative
supérieure en verre noir
Réf. 091 800

Club11 / Le grand frère élané de Club9 – poêle-cheminée avec module accumulateur de chaleur pour une restitution prolongée de la chaleur ainsi qu'un module de chambre de combustion orientable vers la droite et la gauche. La technique est ici aussi porteuse d'avenir : possibilité de fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant avec une porte du foyer autoverrouillable.







Vision7 / La nouvelle esthétique élémentaire
du feu – orientable à 48° vers la droite ou
vers la gauche.

Vision7 café au lait

Corps de base, porte du foyer et socle métallique,
plaque de verre frontale et plaque de socle
décorative de couleur café au lait
Réf. 099 802





Vision7 / Quoi de plus beau
que d'avoir une vision ?

Vision7 noir
Corps de base, porte du foyer de
combustion et socle métalliques,
plaque de verre frontale et plaque
de sol décorative noire
Réf. 099 801





Hot Box® / La combinaison du verre et de l'acier froid et la sobriété des formes permettent de poursuivre le clair design wodtke.

wodtke
**ligne
studio**



HOT BOX® noir

Corps de base métallique,
plaque de verre frontale noire,
avec console en forme de X
Réf. 097904

Range-bûches assorti
en forme de X
Réf. 097923



Poignée design **serpent**
agréable à l'œil et au toucher.
Réf. 098241



►
HOT BOX® 2000 noir
Corps de base métallique,
plaque de verre frontale noire,
verres latéraux noirs
Réf. 098 209



Hot Box® 2000 noir





► **HOT BOX®** 2000 nouga
avec console Flo
Réf. 098 215



Hot Box® 2000 nouga



wodtke

Collection de poêles-cheminées basic modern living

wodtke allie toujours le design à la durabilité.

Le bois est un combustible au bilan CO₂ neutre – le dioxyde de carbone produit lors de la combustion a été absorbé par la plante lors de sa croissance. Par rapport aux sources d'énergie fossiles, le bois a un bilan écologique positif.

neutre

woodlike
basic
modern
living

enCO2



Centro / ardent, agréable, avantageux, chic.

woodtke
**basic
modern
living**



Centro

Corps de base noir,
poignée de porte noire,
plaque décorative supérieure
en pierre ollaire
Réf. 086 600



Woodwall

Système range-bûches,
élément séparé **Wally**
490 mm x 522 mm x 208 mm
Réf. 000 411



Longo / La cheminée à l'état pur –
le feu et la chaleur sans fin.

wodtke
**basic
modern
living**



Longo

Corps de base noir,
poignée de la porte nickel mat,
convient pour les bûches jusqu'à
une longueur de 50 cm,
réf. 086 700

équipée en option du module
accumulateur de chaleur wodtke
Réf. 086 701



Rocky

Poêle-cheminée mural
incluant une console murale
pour la fixation,
corps de base noir,
poignée de porte noire
Réf. 086 800



Rocky / Le poêle-cheminée aux qualités célestes – **Rocky** est en suspens. **Rocky**, le nouveauté de la famille woldtke, est bien accroché grâce à la console murale astucieuse : elle peut être installée presque partout à la hauteur souhaitée, même au-dessus des nuages.





Dance / Une silhouette élancée qui donne le tempo.

wootke
**basic
modern
living**



Dance

Corps de base noir,
plinthes avant décoratives en
acier, poignée de porte en acier
inoxydable
Réf. 091 900



Woodwall

Système range-bûches,
élément séparé **Wally**
490 mm x 522 mm x 208 mm
Réf. 000 411



Mika / La pureté du cube –
avec une « touche d'or ».

woodtke
**basic
modern
living**

Mika

Corps de base noir,
poignée de porte de
couleur or
Réf. 099 910

Plaque de protection de sol
Réf. 090 093



Mika

Corps de base noir,
poignée de porte noire
Réf. 099 900



avec coin cosy.

woodtke
**basic
modern
living**



Homing

Corps de base métallique,
poignée de porte en verre rouge,
pierre ollaire servant de banc,
côté gauche
Réf. 098 900

Pierre ollaire servant de banc,
côté droit
Réf. 098 901

Sac à bois en feutre gris
Réf. 000 407

Yoko / 100 kg pour une chaleur prolongée.



100 kg pour une chaleur prolongée – c'est exactement cette quantité de revêtement en pierre ollaire qui accumule la chaleur et qui transforme le plaisir du feu devant le poêle-cheminée **Yoko** en un plaisir de relaxation longue durée.

interior
innovation
award
2013

Selection



Yoko avec revêtement en pierre ollaire
Corps de base noir, poignée de porte noire,
équipement de base avec deux pierres
accumulatrices en pierre ollaire
supérieures et latérales
Réf. 086 500

Modèle photographié avec équipement spécial
troisième plaque supérieure accumulatrice en
pierre ollaire
Réf. 086 554

woodlike
basic
modern
living



Ego / Un design de rêve doté d'une technique révolutionnaire. L'amenée d'air se fait indépendamment de l'air ambiant* – une solution d'avenir idéale pour les maisons passives et les maisons basse énergie.



Sa forme rectangulaire séduit, son style et son élégance sont indémodables. Derrière la vitre inférieure se cache un tiroir qui permet de ranger le bois de chauffage. Raffiné : la porte vitrée du foyer est autoverrouillable.

Ego
Porte vitrée du foyer et tiroir
range-bûches de couleur noire
Réf. 098300



Toyo / Poêle doté de deux piliers solides, fonctionnels et esthétiques en Art-Béton, et possédant des qualités thermiques et physiques exceptionnelles pour accumuler la chaleur.

Toyo transmet son énergie par rayonnement calorifique direct et convection. Grâce à sa masse importante, ce poêle redistribue la douce chaleur accumulée pendant de nombreuses heures.





Toyo

Art-Béton « Grigio »
Réf. 097411



Bo

Corps de base métallique,
poignée de porte en verre
et dessus avec plaque en
verre décorative de couleur
vert transparent
Réf. 099 300

Plaque de protection de
sol en verre, transparente
Réf. 090 088



Lucky / Le poêle-cheminée élancé avec vision panoramique sur trois côtés et deux plaques en pierre - ollaire accumulatrices de chaleur.



woodtke
**basic
modern
living**



Le poêle-cheminée Jami est idéal comme solution d'angle car il est doté d'une possibilité de raccordement des deux côtés (droit et gauche) pour le tuyau de fumée, en plus du raccordement vertical.



Jami

Corps de base et porte du foyer de combustion de couleur noire, poignée de porte nickel mat, plaque décorative supérieure en verre

Raccordement vertical à la buse
Réf. 091 311



Plaque décorative pour le compartiment à bois, verre transparent métallique
Réf. 091 322



Lucky

Corps de base métallique, décor latéral en verre noir, poignée de la porte nickel mat, couvercle et plaque pour le compartiment chauffant en pierre ollaire
Réf. 086 100

Jami / Trouve sa place
dans toutes les pièces
et dans chaque coin.



woodtke
basic
modern
living



Kanjo / Invitez vos amis à partager les plaisirs du feu devant ce poêle-cheminée.



Kanjo

avec plaques latérales de tôle
d'acier décoratives, de couleur
métallique

pour un raccordement vertical
au conduit de cheminée
Réf. 097 801

pour un raccordement
horizontal au conduit
de cheminée
Réf. 097 802

Plaque de protection de sol
en verre, transparente
Réf. 090 088



Kanjo

avec plaques décoratives
latérales en pierre ollaire

pour un raccordement vertical au
conduit de cheminée
Réf. 097 809

pour un raccordement horizontal
au conduit de cheminée
Réf. 097 810



Copa

Corps de base et porte du foyer
de combustion de couleur noire,
poignée de porte rouge
Réf. 099 600

Copa / Purisme marquant.



Cookie c'est cool. Ce poêle est synonyme d'art de vivre, de plaisir, de ludisme et de liberté. Avec lui, vous vous sentirez comme chez vous – alors détendez-vous !

Avec Cookie, même les pannes d'électricité peuvent devenir source de joie – à condition bien sûr de ne pas avoir oublié les bougies !

woodtke
**basic
modern
living**



Cookie

Poêle doté d'une plaque Ceran®
et de plaques de verre latérales
décoratives de couleur noire
Réf. 041 102

La particularité du modèle **Cookie** :
il est doté d'une plaque Ceran® qui
permet de chauffer les plats.



Cookie
métallique
Réf. 041 100

Plaque de
protection de
sol en verre
Réf. 090 093



wodtke
Développement
et design

centre d'innovation wodtke wic

nat
Tech

Nous développons dans la nature, pour la nature,
avec la nature – et bien sûr pour l’homme.

wadtke
wic
centre
d’innovation

ni que et ure



Des lignes claires, des formes épurées en verre et en acier – nous concevons notre environnement à l'image de nos modèles de poêles. Dans le *wic*, *centre d'innovation wodtke* sont créés des produits qui marqueront plus tard les intérieurs à travers toute l'Europe, et qui transmettront avant tout de la chaleur aux personnes. Nos ingénieurs, développeurs, designers et maquettistes travaillent chaque jour à rendre le transfert d'énergie depuis le bois, combustible naturel, vers les personnes plus sûr, plus efficace et plus confortable. Notre pensée et nos actes sont durablement influencés par notre interaction avec la nature – la technique au service des personnes doit toujours rester en phase avec l'environnement.





wodtke Matériaux

Confort et esthétique au plus haut niveau.



Hi innovation

Design et matériaux woldtke – enveloppe extérieure / L'acier, la céramique connue pour sa capacité à accumuler la chaleur, la pierre ollaire, l'Art-Béton, l'acier inoxydable et le verre, synonyme de transparence et d'ouverture, sont les ingrédients du créateur de poêles-cheminées woldtke. Pour créer de telles œuvres d'art, il faut savoir maîtriser le cocktail des matériaux de haute qualité et des styles mais aussi disposer de décennies d'expérience. C'est cette maîtrise et ce savoir-faire qui permettent à woldtke de donner naissance à des poêles qui surprennent au départ, pour ensuite séduire et convaincre. Même si les poêles-cheminées woldtke servent de modèles aux autres, ils restent toujours uniques en leur genre.

Technique woldtke – les valeurs intrinsèques / La thermorégulation, le système AWS de nettoyage de la porte vitrée par air pulsé, l'option de fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant, l'échangeur thermique à eau intégré pour le raccordement au système de chauffage central, le module accumulateur et la technique de filtre HiClean® représentent la force d'innovation des développeurs woldtke.

La technique woldtke repose sur le sens de la responsabilité vis-à-vis de l'être humain et de l'environnement et l'aspect pratique pour l'utilisateur. Tous les poêles-cheminées woldtke font preuve de la plus grande sophistication, comme en témoignent la finition et la technique de chauffage utilisées.

ation

Les valeurs intrinsèques : **technique wodtke** de première classe.



Système AWS de nettoyage de la porte vitrée par air pulsé pour le poêle-cheminée Hot Box



Liftup confort pour le poêle-cheminée dadoo



Développement

Dès leur phase de développement, les poêles-cheminées wodtke sont conçus et fabriqués conformément aux règles et prescriptions actuellement en vigueur. Nos poêles sont soumis aux tests les plus contraignants de toute l'Europe.

Tous les poêles wodtke sont donc livrés avec des certificats de contrôle et d'inspection qui attestent que ces poêles ont un taux d'émission faible. Qui plus est, ils répondent à des normes encore plus sévères : les nôtres.

Technique

Au niveau de la géométrie du foyer, de la conduite d'air de combustion et de la technique de post-combustion, les poêles-cheminées wodtke sont conçus de manière à avoir un taux d'émission faible. La géométrie du foyer est au cœur de chaque poêle-cheminée wodtke et va au-delà des prescriptions légales.

Pouvoir calorifique

Les poêles-cheminées wodtke sont des systèmes de chauffage rapides. Il suffit de quelques instants pour que le poêle commence à dégager de la chaleur par convection et rayonnement, et ce, presque sans perte de chaleur, ce qui est très appréciable pendant plus de 200 jours par an.

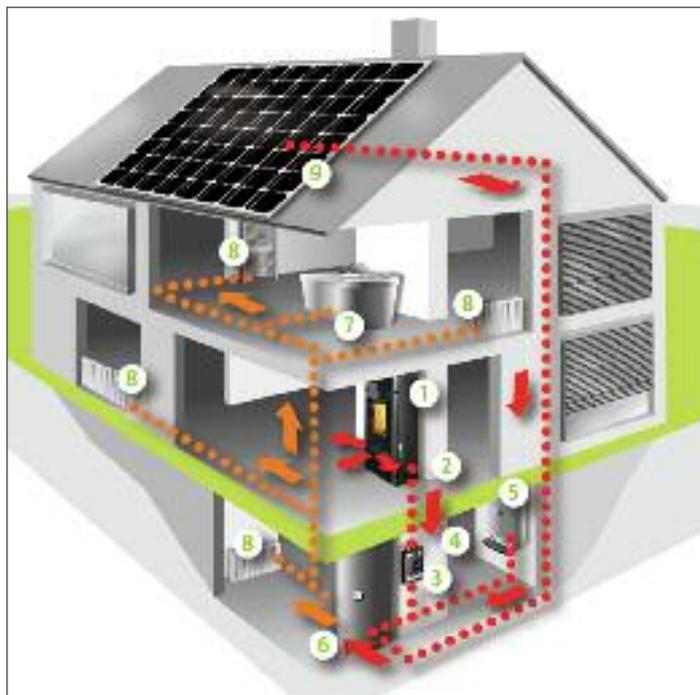
Confort

La thermorégulation spéciale Air Control de wodtke par ex. surveille la combustion et régule automatiquement l'arrivée d'air de manière autonome. Elle optimise la propreté de combustion et facilite l'utilisation du poêle.

Le système AWS de nettoyage de la porte vitrée par air pulsé permet d'amener de l'air secondaire vers le bas, en direction de la flamme et de créer ainsi une sorte de rideau qui protège la vitre. Cette dernière reste alors propre plus longtemps.

La porte du foyer du poêle-cheminée dadoo est équipée d'un mécanisme Liftup confort. Elle s'ouvre et se ferme facilement et confortablement, la vitre frontale glisse élégamment vers le haut. Une possibilité de blocage facilite le nettoyage et l'alimentation en bois.

Une technique de chauffage respectueuse de l'environnement, des équipements de haute qualité, un jeu de flammes agréable à l'œil abrité dans un design de grande classe ainsi que la longévité sont autant d'atouts qui répondent aux exigences de confort et de joie durable.



- 1** Poêle-cheminée wodtke water+
- 2** Arrivée sécurité thermique
- 3** wodtke PS03
- 4** wodtke ET2 pour l'amorçage de la pompe
- 5** Chauffage central
- 6** Ballon tampon min. 500 l
- 7** Consommateurs d'eau chaude
- 8** Radiateurs
- 9** Capteurs solaires
- 10** Raccordement au poêle : départ et retour eau aussi bien vertical à travers le sol de la pièce qu'horizontal (avec adaptateur d'angle 90°) possible
- 11** La LED s'allume lorsque le ballon tampon est chauffé. (Accessoire en option – contenu de la livraison du thermostat électronique wodtke ET2)

Les poêles-cheminées **wodtke water+** avec leur échangeur thermique à eau fournissant l'énergie au système de chauffage central sont non seulement source de joie mais offrent également des solutions d'avenir aux questions de politique énergétique de notre époque.

Les modèles de poêles **wodtke water+** peuvent être idéalement combinés avec l'énergie solaire. Les poêles-cheminées chauffent en même temps la pièce d'installation et le ballon tampon et conviennent parfaitement à une maison basse énergie ou passive grâce à leur débit d'eau élevé.

Modèles actuels de poêles-cheminées **wodtke water+**

Momo water+ pierre ollaire *voir page 21*

Momo water+ verre *voir page 22*

Tio water+ acier *voir page 24*

Tio water+ pierre ollaire *voir page 26*

Giro water+ noir *voir page 28*

Giro water+ gris *voir page 30*

Produire et accumuler la chaleur tout en limitant au maximum les émissions.



Corps de poêle surélevé avec module accumulateur intégré et ouvertures de convection pour le poêle-cheminée Club11



**Accumulateur
Module**

Les poêles-cheminées modernes doivent être rapides, en d'autres termes produire de la chaleur le plus rapidement possible, et procurer au local d'habitation la chaleur agréable souhaitée. Une géométrie ingénieuse de la chambre de combustion et des matériaux du poêle garantissant un rendement et une restitution optimale de la chaleur sont indispensables. Dans la plupart des modèles de poêles wodtke, la chambre de combustion comporte de la chamotte réfractaire. Des ouvertures de convection judicieusement placées veillent à une utilisation efficace de l'énergie et à un dégagement de chaleur correct.

De nombreux utilisateurs souhaitent en outre que la chaleur puisse être accumulée et restituée sur une longue période. Dans cette optique, la pierre ollaire, avec des poids différents, en tant qu'habillage latéral volumineux et de grande surface ou en tant que plaques décoratives réduites, est un accumulateur de chaleur performant.

Le module accumulateur, une innovation wodtke, est utilisé pour les poêles-cheminées New Look FS12, Club11 et Longo. Un bloc accumulateur massif absorbe la chaleur du foyer et la restitue lentement dans la pièce sous forme de chaleur agréable. La poêle veille ainsi à ce que vous profitiez du feu et de la chaleur pendant de longues heures.

Technique de filtre wodtke HiClean® intégré pour les modèles de poêles-cheminées Tio air+, New Look F9 / FS12 et Holiday



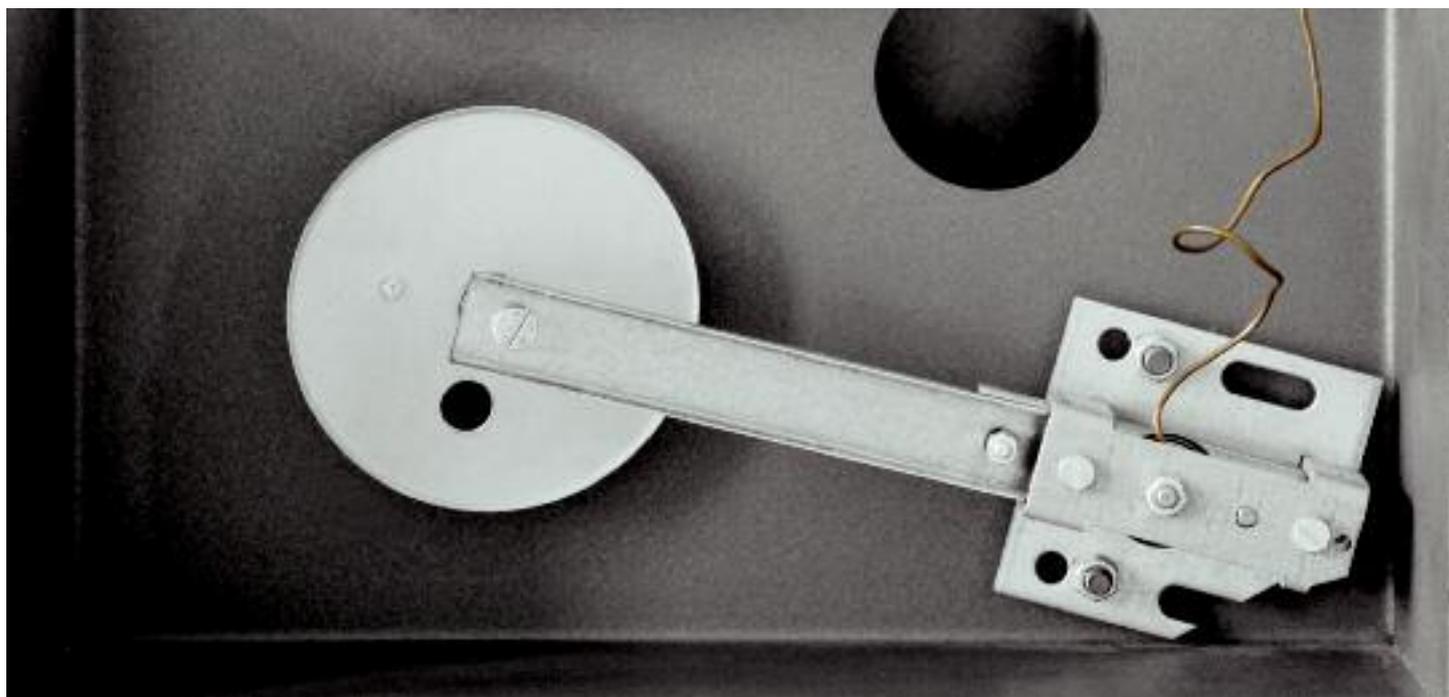
**Filtre
HiClean**

Encore plus de bonnes nouvelles pour le bois, combustible neutre en CO₂, et pour ses utilisateurs : la nouvelle technique de filtre HiClean® intégré, qui ne nécessite pas d'installations externes supplémentaires complexes, apporte son soutien au bilan écologique fondamentalement positif. Le matériau filtrant innovant et le système d'amenée d'air de combustion ingénieux entraînent une réduction effective des particules fines.

Les valeurs sont déjà nettement inférieures aux futures valeurs limites et la sensation de chaleur agréable est encore augmentée avec les émissions proches de zéro et la plus grande efficacité énergétique possible.

Le filtre placé au-dessus du foyer retient avant tout les particules se formant lors de la phase initiale de chaque combustion. Une fois la température d'allumage dépassée, ces particules sont brûlées et le filtre est propre après chaque combustion.

Le filtre permet d'obtenir une durée de présence plus longue des gaz de combustion et une température nettement plus élevée dans le foyer, améliorant véritablement la combustion.

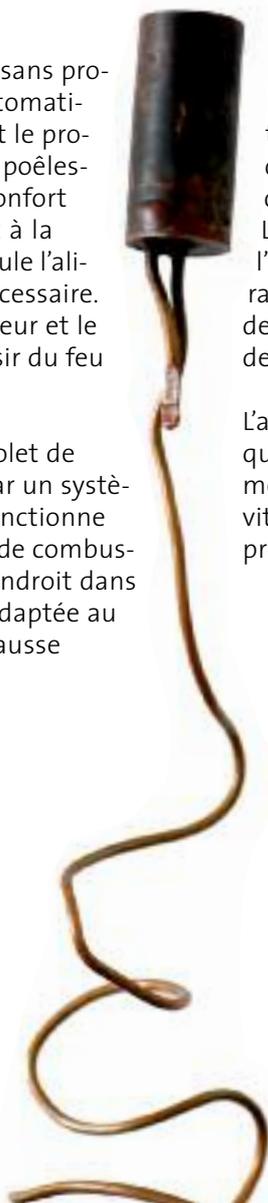


Technique intelligente pour un fonctionnement sans problème : le système wodtke **Air Control** régule automatiquement l'alimentation en air de combustion et le processus de combustion dans tous les modèles de poêles-cheminées wodtke et augmente nettement le confort d'utilisation. Il permet de renoncer totalement à la manœuvre des tirettes ou volets d'arrivée d'air, seule l'alimentation régulière en bois de chauffage est nécessaire. L'investissement reste raisonnable pour l'utilisateur et le poêle procure, outre la chaleur agréable, un plaisir du feu intact.

Le système wodtke **Air Control** est basé sur un volet de commande relié à un capteur de température par un système capillaire à actionnement hydraulique qui fonctionne sans électricité. Grâce à wodtke **Air Control**, l'air de combustion primaire et secondaire est conduit au bon endroit dans la chambre de combustion, excluant ainsi toute fausse manœuvre.

Au début du fonctionnement, lorsque le poêle-cheminée est encore froid, le feu a besoin d'une importante quantité d'air primaire devant être conduit depuis le bas à travers la grille pour obtenir un démarrage rapide avec une combustion propre. Lorsque la température de chauffage augmente, l'huile thermique se dilate dans le capteur de température et ferme progressivement le volet de commande, entraînant la fermeture automatique du parcours de l'air primaire.

L'air de combustion est maintenant amené en tant qu'air secondaire vers le bas, en direction de la flamme, créant ainsi une sorte de rideau qui protège la vitre, ce qui permet de retarder son encrassement et de profiter pleinement de la vue du feu.





Les séries de poêles-cheminées wodtke Giro water+, Tio air+, New Look F9 / FS12, Holiday, Club 9, Club 11, Vision 7, Hot Box®, Hot Box® 2000 et Ego établissent de nouvelles normes techniques.

Ces modèles jouent un rôle précurseur, comme en témoignent les différentes homologations reçues des autorités compétentes. Une phase de développement intensive et complexe ainsi que de hautes exigences en matière de qualité ont permis de donner naissance à des produits remarquables.

Ces modèles avec possibilité de fonctionnement indépendant de l'air ambiant sont idéaux dans les habitations très hermétiques, telles que les maisons passives, les maisons à basse consommation et les maisons Minergie ou en combinaison avec des systèmes de ventilation.

L'air de combustion peut être aspiré par une conduite d'air séparée. Ces poêles-cheminées sont particulièrement hermétiques par rapport à la pièce et la porte du foyer est autoverrouillable. Une attention particulière a été portée à la sécurité.

Les poêles-cheminées peuvent bien entendu également fonctionner en mode dépendant de l'air ambiant.

- › Ici la forme suit de près le fonctionnel car le verrouillage automatique de la porte du foyer joue également un rôle important en matière de sécurité.
- › Le système de thermorégulation wodtke contrôle la combustion et l'amenée d'air de manière autonome. La combustion à très faible taux d'émission.
- › Une combustion remarquable et convaincante – le respect des exigences en matière d'émissions conformément au 1. BImSchV – niveau 1 va de soi.

Modèles wodtke actuels avec possibilité de fonctionnement indépendant de l'air ambiant

Giro water+	<i>voir page 28</i>
Tio air+	<i>voir page 34</i>
New Look F9 / FS12	<i>voir page 38</i>
Holiday	<i>voir page 44</i>
Club9	<i>voir page 62</i>
Club11	<i>voir page 64</i>
Vision7	<i>voir page 66</i>
Hot Box®	<i>voir page 70</i>
Hot Box® 2000	<i>voir page 72</i>
Ego	<i>voir page 92</i>



Construction en acier à double paroi, de haute qualité

Autoverrouillage de la porte du foyer

Alimentation en air de combustion indépendante de l'air ambiant

Les appareils **indépendants de l'air ambiant** possèdent l'Avis technique général délivré par l'Institut allemand de technologie de construction et correspondent aux types FC_{41x} et FC_{51x}. Tandis que les appareils de type FC_{41x} sont raccordés à une cheminée mixte de fumées air-gaz de fumées, l'alimentation en air de combustion s'effectue par un conduit depuis l'extérieur et l'évacuation des gaz de fumées par une cheminée pour les appareils de type FC_{51x}.

Giro water+	Z-43.11-289	Tio air+	Z-43.12-288
New Look FS12	Demande d'autorisation déposée	New Look F9	Demande d'autorisation déposée
Club9	Z-43.12-238	Club11	Z-43.12-238
Vision7	Z-43.12-212	Hot Box	Z-43.12-160
Hot Box 2000	Z-43.12-160	Ego	Z-43.12-160
Holiday	Demande d'autorisation déposée		

Contrôleur de pression différentielle wodtke **DS 01** – **dispositif de sécurité** électronique avec utilisation multiple étendue.



La **solution idéale** pour l'utilisation dans les maisons passives ou à basse énergie dotées d'une ventilation contrôlée. Informations importantes **intégrées avec élégance** grâce au boîtier mural encastrable en option pour le montage encastré.



L'adaptateur de mesure de pression (1) et l'adaptateur de mesure de la température (2) livrent les données nécessaires au fonctionnement de ce dispositif de sécurité électronique dans les constructions dotées d'une ventilation contrôlée.



La rosace adaptateur wodtke DS01 (3), disponible en noir ou métallique, confère une forme extérieure attrayante – il suffit de la pousser sur le tuyau de fumée.

Domaine d'application

Les maisons à basse consommation, passives ou Minergie possèdent souvent une ventilation contrôlée en raison de l'étanchéité de leur construction. Le fonctionnement simultané de la ventilation contrôlée et de foyers peut s'effectuer sans dispositif de sécurité supplémentaire si les foyers fonctionnent de manière **indépendante** de l'air ambiant.

Dans le cas où des foyers dépendants de l'air ambiant fonctionnent dans des maisons avec des équipements de ventilation, les règles et prescriptions en vigueur dans le pays doivent être respectées, par ex. en Allemagne des mesures particulières doivent être prises conformément à l'article 4 paragraphe 2 des décrets sur les foyers de combustion :

Il faut éviter que l'équipement de ventilation ne crée dans la pièce d'installation des dépressions élevées qui pourraient occasionner la perturbation du fonctionnement du foyer allant jusqu'à l'infiltration de fumées dans la pièce.

Le contrôleur de pression différentielle wodtke DS 01 est un **dispositif de sécurité homologué TÜV et possédant l'Avis technique général délivré par l'Institut allemand de technologie de construction** garantissant le fonctionnement simultané d'équipements de ventilation et de foyers dépendants de l'air ambiant. Le DS 01 concentre électronique moderne, logiciel et mécanique de précision.

Fonction de surveillance

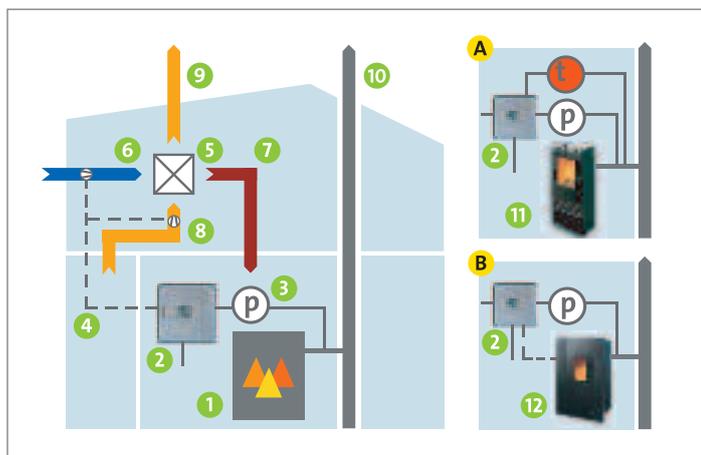
Le DS 01 de wodtke surveille durablement la pression différentielle entre la pièce de raccordement de l'installation d'évacuation des gaz de fumées d'un foyer dépendant de l'air ambiant et la pièce d'installation.

Indépendant du fabricant et ajout de l'équipement à tout moment. Avec ses accessoires spéciaux, le DS 01 convient pour les poêles-cheminées et les poêles à pellets wodtke ainsi que pour toutes les cheminées / tous les poêles couvrants conformément à la norme EN 13240, pour les inserts / inserts de cheminée conformément à la norme EN 13229 et pour les fourneaux conformément à la norme EN 12815.

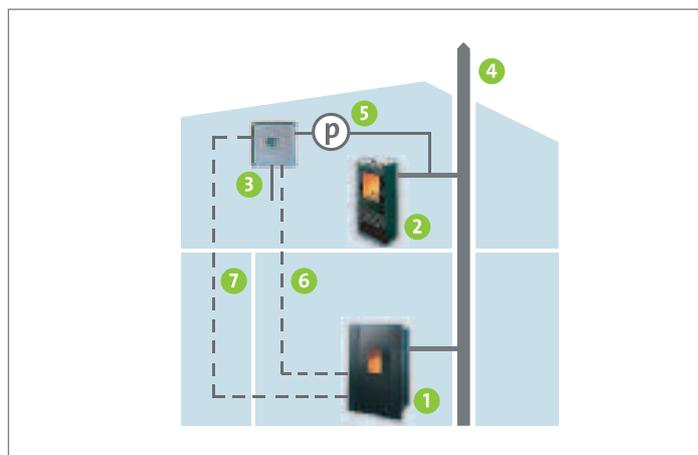
Surveillance pour

> le fonctionnement simultané de foyers et d'équipements de ventilation,

> **et désormais** : l'exploitation mixte de cheminées.



- 1 Foyer
- 2 wotdke DS01
- 3 Conduite de pression
- 4 Signal de commutation ventilation
- 5 Échangeur thermique à air
- 6 Air extérieur
- 7 Admission d'air
- 8 Air vicié
- 9 Air d'échappement
- 10 Cheminée
- 11 Foyer pour bûches
- 12 Poêle à pellets



- 1 Poêle à pellets
- 2 Foyer pour bûches
- 3 wotdke DS01
- 4 Cheminée
- 5 Conduite de pression
- 6 Signal de démarrage surveillance
- 7 Signal de commutation poêle à pellets

Si une valeur minimale de la pression différentielle n'est pas atteinte (configuration par défaut dépression 1 Pa), l'équipement de ventilation s'éteint.

La surveillance n'est active que pendant le fonctionnement du foyer. L'état de fonctionnement du foyer est calculé de différentes manières. Pour les foyers pour bûches, un adaptateur de mesure de la température est installé dans la pièce de raccordement du foyer en plus de l'adaptateur de mesure de pression. En cas de dépassement d'une température minimale (configuration par défaut 50°C), le signal de démarrage pour la surveillance est déclenché (détail A). Pour les poêles à pellets wotdke, le DS01 est relié à la carte mère du poêle par câble et reçoit directement le signal de démarrage pour la surveillance (détail B).

Autres fonctions

Affichage

Le grand écran LED affiche, en plus de l'état du système, le tirage de cheminée qui représente une information importante pour le bon fonctionnement du foyer.

Réglage

L'équipement de ventilation peut être réglé par rapport au foyer présent à l'aide de la mesure de pression.

Ajustement

La valeur d'extinction peut être adaptée à la combinaison de système foyer / équipement de ventilation correspondante.

Calibrage

Le calibrage cyclique automatique offre un maximum de sécurité. La logique d'évaluation intégrée empêche un déclenchement trop sensible en cas de variations de la pression du vent ou de démarrage à froid du foyer.

Domaine d'application

Conformément à la norme DIN V 18160-1, le raccordement conjoint de foyers avec soufflerie et de foyers sans soufflerie à une cheminée (exploitation mixte) n'est pas possible sans prendre d'autres mesures. La raison en est la suivante : il existe le risque que les gaz de fumées du foyer avec soufflerie affluent dans la pièce d'installation par le foyer sans soufflerie et n'étant pas en fonctionnement.

Le dispositif wotdke DS01 propose une toute nouvelle fonction complémentaire pour plus de sécurité : la surveillance d'un foyer pour combustibles solides sans soufflerie au niveau d'une cheminée à laquelle est en outre raccordé un poêle à pellets wotdke. Le DS01 de wotdke ne peut être utilisé que lorsque deux foyers au maximum sont raccordés à une cheminée et lorsque ces deux foyers se trouvent dans la même unité d'utilisation (maison individuelle ou duplex).

Fonction de surveillance

Le DS01 de wotdke surveille durablement la pression différentielle entre la pièce de raccordement du foyer sans soufflerie et la pièce d'installation. Si une valeur minimale de la pression différentielle n'est pas atteinte (configuration par défaut dépression 1 Pa), le poêle à pellets s'éteint. Le DS01 empêche ainsi, même dans le cas extrême d'une fermeture de la cheminée, que les gaz de fumées du poêle n'affluent dans la pièce d'installation par le foyer sans soufflerie ne se trouvant pas en fonctionnement, par l'extinction du poêle à pellets wotdke.

La surveillance n'est active que pendant le fonctionnement du poêle à pellets. Le DS01 est relié à la carte mère du poêle par câble et reçoit directement le signal de démarrage pour la surveillance.

Contrôleur de pression différentielle wodtke **DS 01**

Accessoires requis



	Type de foyer à surveiller *) Poêles à pellets wodtke à partir de la commande S4	Foyers pour combustibles solides conformément aux normes EN 13240 / EN 13229 / EN 12815
Mesure de pression		
Adaptateur de mesure de pression, réf. 095137	oui	oui
Tuyau de mesure de pression ø 6 mm, 90 mm, réf. 095141	oui	oui
Flexible en silicone résistant à la chaleur (max. 200° C), marchandise au mètre, réf. 095128	oui	oui
Signal de démarrage pour DS01		
Adaptateur de mesure de la température, réf. 095140	non	oui
Câblage		
Câble de raccordement spécial 4 brins, décharge de traction incluse pour le raccordement entre le poêle à pellets ou l'adaptateur de mesure de la température et DS 01, réf. 095406	en option	en option
Installation		
Boîtier mural encastrable pour DS 01 Corps en acier avec plaque décorative exclusive en composé aluminium pour montage encastré, réf. 095167	en option	en option
DS01 rosace adaptateur ø 130 mm : noir réf. 093132, gris argenté réf. 093232 ø 150 mm : noir réf. 092098, gris argenté réf. 093332	non	en option

*) Veuillez tenir compte des combinaisons de système (foyers) et utilisations respectivement autorisées par wodtke.
Nous nous tenons volontiers à tout moment à disposition pour répondre à vos questions.

Indications importantes

Respecter impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local (p. ex. le règlement relatif aux constructions et à l'occupation des sols, la réglementation sur les installations de combustion, les règlements spécifiques à la construction des chauffages et des calorifères à air chaud, les normes DIN etc.).

Le DS01 ne remplace pas l'alimentation correcte en air de combustion.

Le DS01 ne convient pas pour le fonctionnement ouvert / les cheminées ouvertes.

En Allemagne, la mise en service du foyer est uniquement possible une fois l'autorisation d'exploitation accordée par le maître ramoneur responsable du district.

Notre conseil : consultez votre maître ramoneur responsable du district, il reste à tout moment à votre disposition dès le début du projet pour vous fournir l'appui nécessaire.

Veuillez également observer les instructions et documentations techniques actuelles.

Contrôleur de pression différentielle *wodtke DS01*

Confortable, sûr et toujours à portée de regard :
l'écran informatif avec toutes les données pertinentes,
le mode de service du système et le tirage de cheminée.

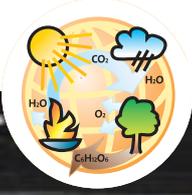


Homologué TÜV / DIBt n° Z-85.1-2
DIBt n° Z-43.13-302

Caractéristiques techniques

Plage de mesure nominale	-50 à +50Pa
Capacité de surcharge	Jusqu'à 1 kPa
Dérive du point zéro	Pas de dérive en raison de la correction cyclique du point zéro toutes les 15 minutes à l'aide d'une vanne montée
Tension d'alimentation	230 VAC
Puissance absorbée	max. 3 watts (VA)
Fonctionnement max.	0...60°C
Température de stockage	-10...70°C
Entrée de contact (signal « Démarrage »)	Pour le raccordement d'un contact repos sans potentiel courant de commutation env. 10 mA pour 24 VDC
Sortie de contact (signal « Erreur »)	Contact inverseur relais, courant de commutation max. 2 A tension de commutation max. 250 (CA) ou 110 (CC). Un relais actif signifie « aucune erreur »
Affichage	Écran LCD avec 4 grands chiffres pour la pression différentielle, affichage jusqu'à 200.0 Pa, incrément 0.2 Pa
Raccordement électrique	Bornes à vis pour fil métallique ø 2,5 mm pour câble par raccordements PG
Raccordement pneumatique	Embout de flexible avec ø 6,5 mm pour tuyau avec diamètre nominal 5 mm
Carter	Carter de montage au mur 120 x 120 x 75 mm avec clavier ergonomique à effleurement et commande 3 touches
Type de protection	IP 54
Immunité aux interférences électromagnétiques	Conformément aux normes EN 50081 partie 1 et 50082 partie 1
Logiciel et matériel	Classification selon la norme DIN V EN V 11459 novembre 2002 Classe B ainsi que conformément à la Classe B selon la norme EN 60730-1 Annexe H ou VDE 0116
Marquage CE	selon la directive de compatibilité électromagnétique, la directive basse tension et la directive machines
Contrôle TÜV	TÜV Süddeutschland, numéros de rapport d'essai C 1206-00/04 et W-O 1337-00/12
Autorisation	Avis technique général n° Z-85.1-2, n° Z-43.13-302 de l'Institut allemand de technologie de construction, Berlin, DIBt
Accessoires	Technique de mesure de pression et signal de démarrage en fonction du type de foyer

Le chauffage au bois – par amour de la forêt et des êtres humains !
Le bois est une ressource durable et neutre en CO₂ qui procure aux personnes une chaleur agréable indispensable et incomparable.



CO₂
neutre²



Le projet Wald in Not (La forêt en danger) voit dans l'utilisation du bois en tant que source d'énergie renouvelable une importante contribution à l'entretien et à la préservation de nos forêts.

Le bois est de « l'énergie solaire stockée ». Il est produit durablement dans nos forêts à partir d'énergie solaire, de CO₂, d'eau et de nutriments. Le chauffage au bois est synonyme de chauffage au cœur d'un cycle naturel. L'énergie solaire aide à stocker à nouveau le CO₂ libéré lors de la combustion dans le bois des arbres poussant dans nos forêts. Ce bois est à nouveau disponible en tant que matière première. ...

Le bois utilisé comme bois de chauffage n'est pas destiné à une utilisation économique telle que le bois de construction ou la fabrication de meubles, il pourrait sinon dans nos forêts. Le bois de chauffage est un produit lié à la fabrication de gammes en bois de qualité supérieure et est par conséquent disponible en quantité suffisante dans les forêts exploitées durablement.

Ce combustible est particulièrement respectueux de l'environnement car :

- **la régénération est simple et consomme peu d'énergie,**
- **les trajets de transport sont généralement courts,**
- **le stockage du bois de chauffage ne nuit pas à l'environnement.**

L'utilisation de bois de chauffage issu de nos forêts assure leur entretien nécessaire par les exploitations forestières, étant donné qu'elle améliore leur situation économique. L'entretien et l'éclaircie forestière sont des mesures préventives nécessaires et urgentes pour contrer les changements environnementaux et climatiques qui se profilent.

Afin de les prévenir, nous devons « restructurer » nos forêts en les transformant en forêts stables composées d'essences mélangées adaptées à leur environnement.

Les chauffages au bois modernes, correctement utilisés et entretenus soutiennent objectivement la comparaison avec d'autres systèmes énergétiques et répondent aux spécifications des ordonnances sur la protection de l'air les plus strictes. Associés à une installation solaire thermique pour la production d'eau chaude (capteur solaire), les installations de combustion au bois modernes constituent la combinaison idéale de l'utilisation de sources d'énergie renouvelables permettant de fournir en énergie de chauffage une habitation bien isolée (maison basse énergie).

Source : Projekt Wald in Not, DBU Naturerbe, 2011

Le bois, matière première respectueuse de l'environnement, a marqué de manière déterminante le développement économique et technologique en Allemagne.

Le bois était et reste une matière première importante et précieuse, tant comme matériau de construction que comme source d'énergie, sans oublier son rôle majeur dans le développement de notre économie, de notre technologie et de notre culture : les premiers outils étaient en bois et en pierre et la « domestication » du feu est indissociable du bois en tant que source d'énergie. ...

Du point de vue économique, la production de bois occupe aujourd'hui encore une position prééminente : le bois est la matière première locale la plus importante.



Le chauffage au bois – informations utiles :
le bois repousse, est disponible partout, son prix est stable depuis des années et reste nettement avantageux par rapport aux autres sources d'énergie.

Astuces concernant le stockage du bois de chauffage :

le bois devrait être stocké pendant un à deux ans pour sécher, un combustible trop humide gaspillera en effet l'énergie contenue, le pouvoir calorifique baissera et la formation de suie encrassera le poêle et la cheminée.

Le bois frais doit idéalement être stocké en plein air

- sous un avant-toit pour le protéger de la pluie, de la neige et de l'humidité stagnante,
- en évitant les bâches en plastique qui ne laissent pas circuler l'air et qui conservent l'humidité résiduelle,
- idéalement avec une exposition ensoleillée au sud,
- protégé du sol par un support

Les petites bûches sèchent plus vite, sont plus faciles à empiler et rentrent dans la plupart des poêles.

Si le bois est stocké à la cave ou dans le garage, il convient de s'assurer d'une bonne aération.

Plus d'informations utiles au sujet du bois :

pour obtenir une **puissance de chauffage** de **1 kWh**, la quantité de **source d'énergie** suivante est nécessaire :

Bûches	Pellets de bois	Gaz naturel	Mazout
0,25 kg	= 0,2 kg	= 0,1 m ³	= 0,1 l

Unités de masse : à chaque fois **1 mètre cube de bois**, mais empilé ou déversé de diverses manières :

Un **mètre cube** est un cube de bois massif de 1 m de hauteur et de 1 m de largeur, empilé proprement sans interstices et composé de bûches de 1 m de longueur.

Une **stère** est empilée en vrac, avec des interstices, et ne correspond donc qu'à environ 0,7 mètre cube.

Une **stère apparente** contient encore plus d'interstices, donc moins de bois et ne correspond qu'à environ 0,4 à 0,5 mètre cube.

Il est en effet renouvelable, respectueux de l'environnement et connaît des utilisations variées. L'Allemagne est pauvre en ressources naturelles et la forêt est une source naturelle de matières premières disponibles en principe sur le long terme, à la condition d'une exploitation durable et d'une constance des conditions environnementales.

Source : Unser Waldkulturerbe
Office fédéral de l'agriculture et de l'alimentation, 2011

Aucune crainte concernant une pénurie de combustible :

les articles de presse faisant état d'une pénurie de bois de chauffage sont purement alarmistes et ils se contredisent dans leurs chiffres. Il ressort que dans les forêts allemandes, entre 75 et 85 millions de mètres cubes de bois sont récoltés chaque année, à mettre en parallèle avec une croissance annuelle de 120 millions de mètres cubes. Ce qui signifie : les réserves de bois dans les forêts augmentent chaque année d'environ 40 millions de mètres cubes.

Le stock destiné au chauffage au bois dans les logements privés ne peut pas non plus s'amenuiser, le bois étant une matière renouvelable, contrairement aux stocks d'énergies fossiles telles que le pétrole et le gaz. L'association allemande des professionnels des appareils domestiques, de chauffage et d'électroménager de cuisine HKI, qui a participé au financement d'une étude, attire l'attention sur ces contradictions.

Cette étude de l'université de Hambourg, qui a été effectuée sous la direction du professeur Udo Mantau du centre de l'économie forestière et qui est disponible depuis mai 2012 contient un autre chiffre : devant les maisons individuelles en Allemagne sont empilés environ 50 millions de mètres cubes, soit après conver-

sion 70 millions de stères de bûches. Ceci correspond à plus du double de la quantité de bûches brûlées en 2010 dans les poêles-cheminées, poêles en faïence et cheminées de ce pays.

Si l'on y ajoute les copeaux de sciage, le bois de récupération ainsi que les pellets et les briquettes, on atteint pour l'année 2010 une consommation de combustible de 34 millions de mètres cubes.

Il convient toutefois de prendre en considération le fait que les mois de janvier et décembre 2010 étaient extrêmement froids, la consommation l'année suivante a nettement reculé.

La peur entourant la pénurie de bois est en tout cas infondée. La forêt croît et tant les surfaces boisées que les réserves de bois qu'elles contiennent continuent de s'agrandir. Et si les grandes villes devaient réellement connaître des difficultés locales et passagères, la périphérie prendra le relais.

Le fait que le bois de chauffage ait un prix est notamment positif pour l'environnement. En effet, le prix exprime la rareté d'un bien et il incite à optimiser les processus de combustion, par exemple pour les foyers modernes, avec des émissions faibles et un degré d'efficacité élevé.

De cette manière, le possesseur de poêle privé aide, en achetant du bois de chauffage, la restructuration nécessaire des forêts pour s'éloigner des monocultures d'épicéas et de pins et pour se rapprocher de forêts mélangées riches en essences. L'achat de bois reste, avec plus de 90 pour cent, la principale source de revenus des exploitations forestières, représentant ainsi la base économique d'une gestion forestière durable.

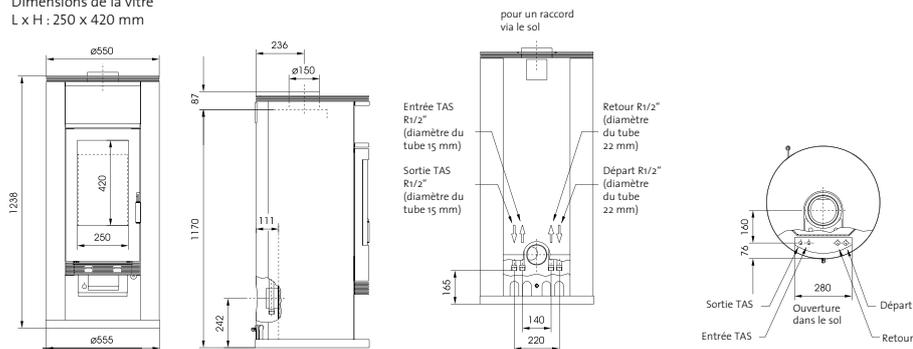
De plus amples informations sur le chauffage au bois neutre en CO₂ et respectueux de l'environnement sont également disponibles sur le site Internet **www.ratgeber-ofen.de**

Source : HKI, Association allemande des professionnels des appareils domestiques, de chauffage et d'électroménager de cuisine

Momo water+ pour le raccordement au système de chauffage central.



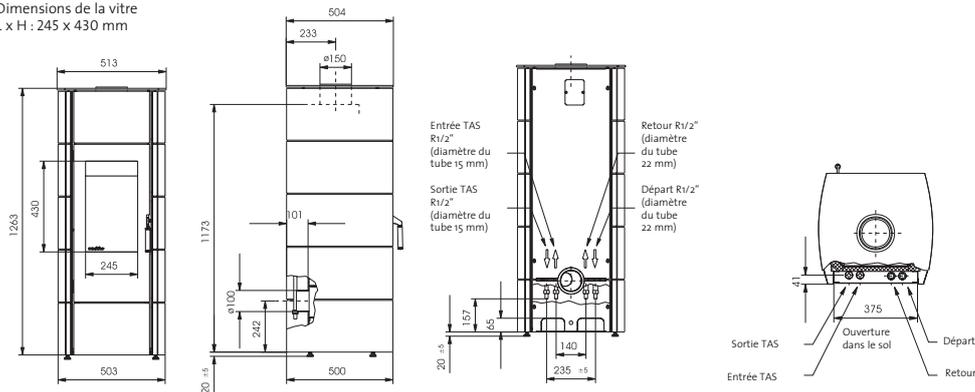
Dimensions de la vitre
L x H : 250 x 420 mm



Tio water+ pour le raccordement au système de chauffage central.



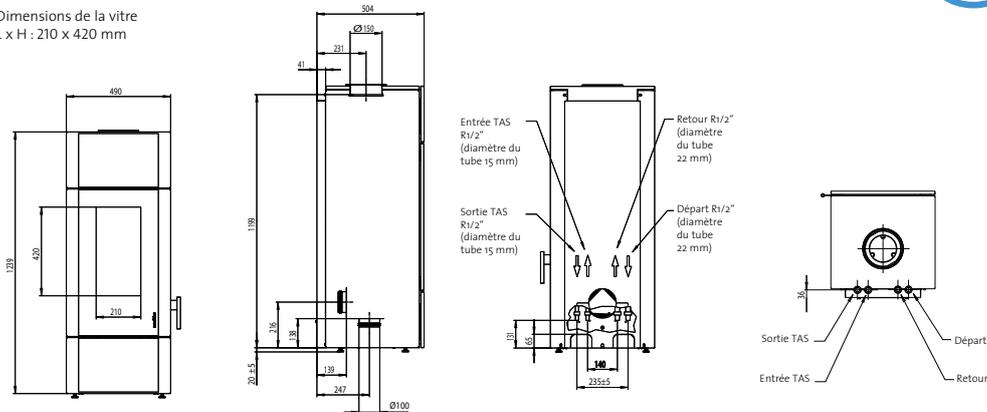
Dimensions de la vitre
L x H : 245 x 430 mm



Giro water+ pour le raccordement au système de chauffage central.



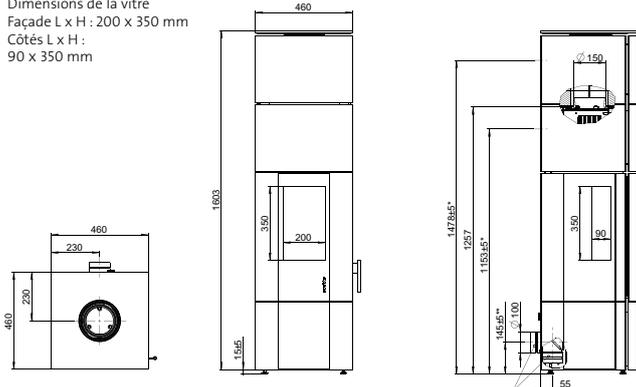
Dimensions de la vitre
L x H : 210 x 420 mm



New Look FS12



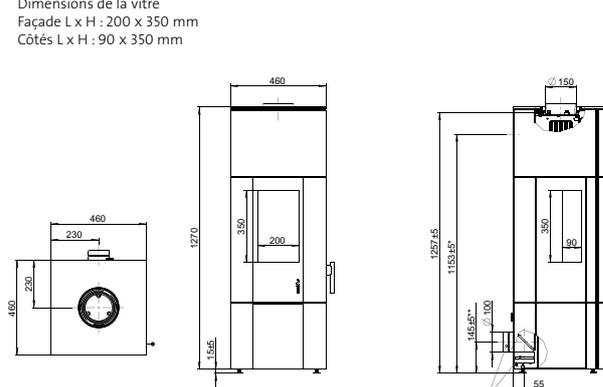
Dimensions de la vitre
Façade L x H : 200 x 350 mm
Côtés L x H :
90 x 350 mm



New Look F9



Dimensions de la vitre
Façade L x H : 200 x 350 mm
Côtés L x H : 90 x 350 mm

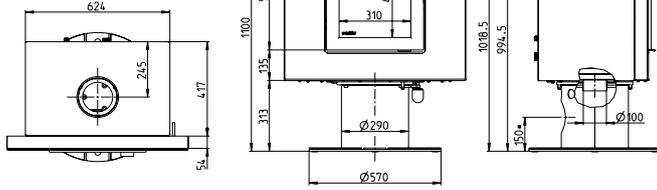


Holiday



Dimensions de la vitre
L x H : 310 x 400 mm

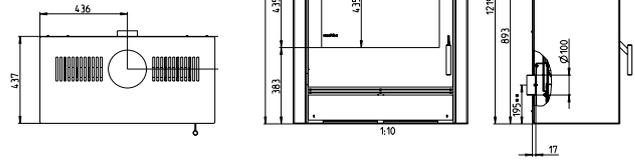
* Milieu raccord air de
combustion externe



Longo

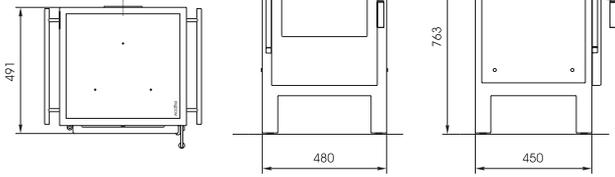


Dimensions de la vitre
L x H : 587 x 435 mm



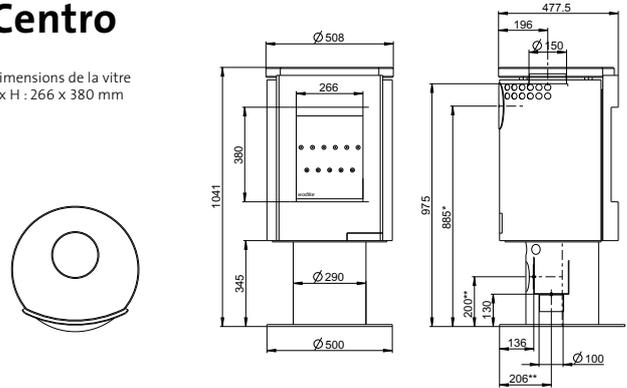
Cookie

Dimensions de la vitre
L x H : 330 x 390 mm



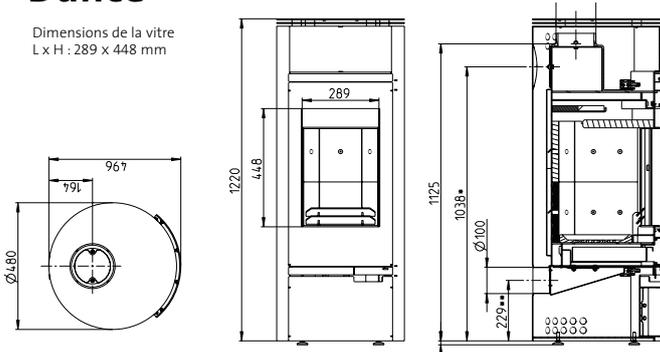
Centro

Dimensions de la vitre
L x H : 266 x 380 mm



Dance

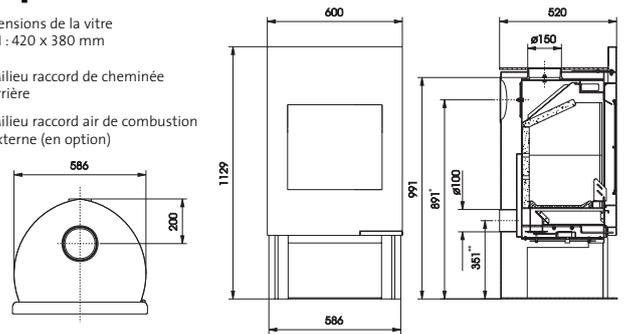
Dimensions de la vitre
L x H : 289 x 448 mm



Copa

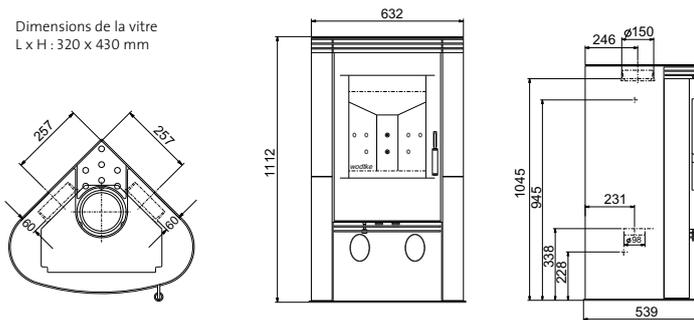
Dimensions de la vitre
L x H : 420 x 380 mm

* Milieu raccord de cheminée
arrière
** Milieu raccord air de combustion
externe (en option)



Jami

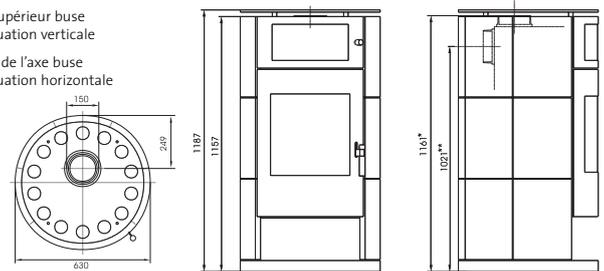
Dimensions de la vitre
L x H : 320 x 430 mm



Kanjo

Dimensions de la vitre
L x H : 358 x 370 mm

* Bord supérieur buse
d'évacuation verticale
** Milieu de l'axe buse
d'évacuation horizontale



wodtke Accessoires

wodtke
service



Produits d'entretien wodtke, accessoires pratiques et décoratifs



① **Sac à bois en feutre gris**, réf. 000 407

② **Ash Box** réf. 000 990
Bloc aspirateur de cendres pour un entretien facile

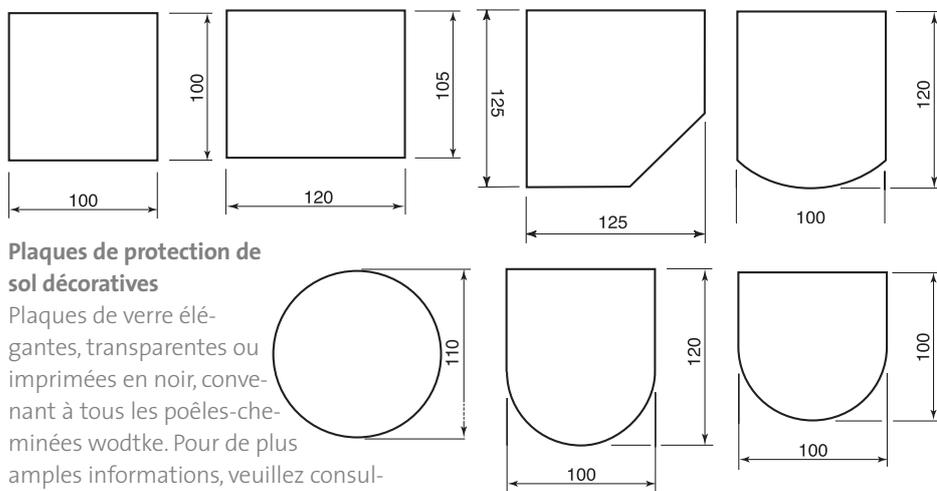
③ **Gant de protection contre la chaleur** réf. 000 980

④ **Allume-feu** réf. 000 972
inodores, respectueux de l'environnement – à base de copeaux de bois imbibés de cire.

④ **Allumettes de poêle** réf. 930 038

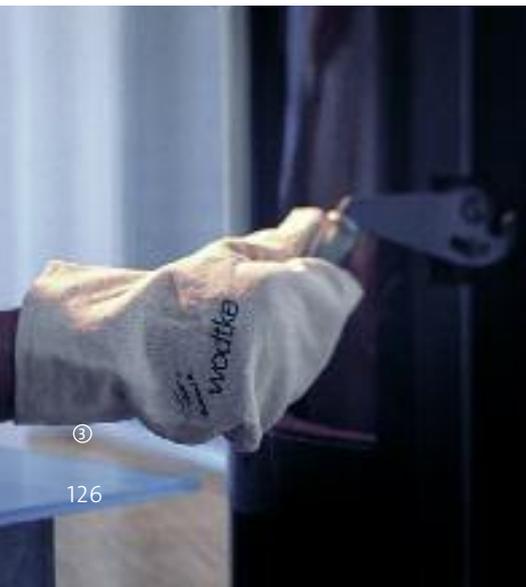
⑤ **Nettoyant pour vitres** réf. 000 970

⑤ **Produit d'entretien pour acier inoxydable** réf. 000 944



Plaques de protection de sol décoratives

Plaques de verre élégantes, transparentes ou imprimées en noir, convenant à tous les poêles-cheminées wodtke. Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre liste de prix en vigueur.



Couleurs, revêtements, poignées, accessoires

Poêles-cheminées water+

Poêles-cheminées basic modern living

Modèle	Poêles-cheminées water+			Poêles-cheminées basic modern living					
	Momo water+	Tio water+	Giro water+	Kanjo	Homing	Bo	Rocky	Yoko	Mika
Code désignation	KK 50-10 RW	KK 50-10 RW-1	KK 51 W	KK 15-11	KK 70	KK 80-12-1	KK 80-12-5	KK 80-12-4	KK 80-12-3
Couleurs, revêtements, poignées									
Corps de base du poêle, tôle d'acier ›NOIR‹	—	—	●	—	—	—	●	●	●
Corps de base du poêle, tôle d'acier ›MÉTALLIQUE‹	●	●	—	●	●	●	—	—	—
Revêtement en pierre ollaire ›NATURE‹	—	—	—	●	●	—	—	●	—
Revêtement en tôle d'acier lisse ›MÉTALLIQUE‹	●	●	—	●	—	●	—	—	—
Revêtement en tôle d'acier lisse ›NOIR‹	—	—	●	—	—	—	—	—	—
Revêtement ›GRIGIO‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›BLANC‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›NOIR‹	—	—	●	—	—	—	—	—	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›CAFÉ AU LAIT‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Console murale	—	—	—	—	—	—	●	—	—
Consoles design / adaptateur au sol	—	—	—	—	—	—	—	●	●
Liftup confort	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Porte contour en verre ›NOIR / BLANC‹	—	—	● / —	—	—	—	—	—	—
Porte contour en verre ›CAFÉ AU LAIT‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte vitrée ›SERPENT‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›CHROMÉ‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›NICKEL MAT‹	●	●	—	●	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier revêtu par poudre ›MÉTALLIQUE‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier revêtu par poudre ›NOIR‹	—	—	—	—	—	—	●	●	●
Poignée en aluminium ›MÉTALLIQUE‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée en ›VERRE‹ vert	●	●	—	—	—	●	—	—	—
Poignée en ›VERRE‹ rouge	—	—	—	—	●	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›OR‹	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Poignée de porte / acier ›CHROME MAT‹	—	—	●	●	—	—	—	—	—
Plaque pour ›COMPARTIMENT CHAUFFANT‹	▲	—	—	—	—	—	—	—	—
Plaque pour ›TIROIR RANGE-BÛCHES‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Plaque Ceran® supérieure	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Plaque décorative supérieure en ›VERRE‹	●	—	—	—	—	●	—	—	—
Plaque décorative supérieure en ›PIERRE OLLAIRE‹	●	●	—	—	—	—	—	●	—
Set LED	—	—	—	—	—	—	—	—	—

● de série / en option
(en partie contre supplément)

— non livrable / impossible

▲ équipement additionnel

Couleurs, revêtements, poignées, accessoires

Poêles-cheminées basic modern living

Modèle	Lucky	Dance	Ego	Longo	Centro	Copa	JAMI	Cookie	Toyo
Code désignation	KK 100A	KK 99	KK 40-2	K 130 A	K 120 A	KK 94	KK 96	H 01	KK 10
Couleurs, revêtements, poignées									
Corps de base du poêle, tôle d'acier ›NOIR‹	●	●	—	●	●	●	●	—	●
Corps de base du poêle, tôle d'acier ›MÉTALLIQUE‹	—	—	●	—	—	—	—	●	—
Revêtement en pierre ollaire ›NATURE‹	—	—	—	—	—	—	—	●	—
Revêtement en tôle d'acier lisse ›MÉTALLIQUE‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revêtement ›GRIGIO‹	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Jeu de plaques décoratives en verre ›BLANC‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›NOIR‹	●	—	—	—	—	—	—	●	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›CAFÉ AU LAIT‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jeu de plaques décoratives en verre ›NOUGA‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Consoles design / adaptateur au sol	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liftup confort	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Porte contour en verre ›NOIR / BLANC‹	—	—	● / —	—	—	—	—	—	● / —
Porte contour en verre ›CAFÉ AU LAIT‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte vitrée ›SERPENT‹	—	—	▲	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›CHROMÉ‹	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Poignée de porte / acier ›NICKEL MAT‹	●	—	—	—	—	—	●	●	—
Poignée de porte / acier revêtu par poudre ›MÉTALLIQUE‹	—	—	●	—	—	●	—	—	—
Poignée de porte / acier revêtu par poudre ›ROUGE‹	—	—	—	—	—	●	—	—	—
Poignée de porte / acier revêtu par poudre ›NOIR‹	—	—	—	—	●	—	—	—	—
Poignée en aluminium ›MÉTALLIQUE‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée en ›VERRE‹ vert	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée en ›VERRE‹ rouge	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›OR‹	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poignée de porte / acier ›CHROME MAT‹	—	—	—	●	—	—	—	—	—
Plaque pour ›COMPARTIMENT CHAUFFANT‹	●	—	—	—	—	—	—	—	—
Plaque pour ›TIROIR RANGE-BÛCHES‹	—	—	—	—	—	—	▲	—	—
Plaque Ceran® supérieure	—	—	—	—	—	—	—	●	—
Plaque décorative supérieure en ›VERRE‹	—	—	—	—	—	—	●	—	●
Plaque décorative supérieure en ›PIERRE OLLAIRE‹	●	—	—	—	●	—	●	—	—
Module accumulateur	—	—	—	●	—	—	—	—	—
Set LED	—	—	—	—	—	—	—	—	—

● de série / en option
(en partie contre supplément)

▲ équipement additionnel

— non livrable / impossible

<i>Holiday</i>	<i>Tio air+</i>	<i>dadoo</i>	<i>Club9</i> <i>Club11</i>	<i>Vision7</i>	<i>Fire SL</i>	<i>Hot Box®</i> <i>Hot Box® 2000</i>	<i>New Look FS12</i> <i>New Look F9</i>
K 110A	KK 97	KK 93	KK 95 KK 95-1	KK 65 H	KK 65-10	KK 40-1 KK 40-3	KK 61-1 KK 61
●	—	—	●	—	—	—	●
—	●	●	—	●	●	●	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	●	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	●	— / —	—
●	—	●	—	●	●	● / ●	●
—	—	—	—	●	●	— / —	—
●	—	—	—	—	—	— / ●	—
—	—	●	—	—	—	● / ●	—
—	—	●	—	—	—	—	—
—	● / —	● / —	— / —	● / —	● / ●	— / —	— / —
—	—	—	—	●	●	—	—
—	—	—	—	—	—	●	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	●	—	—	—	●	—	●
—	—	●	—	●	—	● / —	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	●	— / ●	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
●	—	—	●	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	●	●	—	—	—	●
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	— / ●	—	—	—	● / —
—	—	▲	—	—	—	—	—

Les informations susmentionnées ne sont pas contractuelles et peuvent faire l'objet de modifications. Pour de plus amples informations quant aux options disponibles et aux éventuels suppléments, veuillez consulter notre liste de prix en vigueur.

Caractéristiques techniques

Poêles-cheminées water+

ligne studio wodtke

Modèle	water+			studio wodtke					
	Momo water+	Tio water+	Giro water+	Tio air+	dadoo	Club9 Club11	Holiday	Fire SL	Vision7
Code désignation	KK 50-10 RW	KK 50-10 RW-1	KK 51 W	KK 97	KK 93	KK 95 KK 95-1	KK 110 A	KK 65-10	KK 65 H
Poids									
Poids, habillage compris	env. 213 kg	env. 215 kg	env. 205 kg	env. 180 kg	env. 156 kg empiètement traineau S env. 161 kg empiètement traineau XL env. 6 kg LED-P.	env. 150 kg env. 175 kg	env. 172 kg	env. 181,5 kg	env. 197 kg
Poids, revêtement en «PIERRE OLLAIRE» compris	env. 221 kg	env. 227 kg	—	—	—	—	—	—	—
Équipement technique									
Échangeur thermique à eau	env. 211 ; max. 2,5 bar 95°C	env. 211 ; max. 2,5 bar 95°C	env. 211 ; max. 2,5 bar 95°C	—	—	—	—	—	—
Résistance côté eau pour un débit de 600 l/h	100 mbar	100 mbar	100 mbar	—	—	—	—	—	—
Thermorégulation wodtke	●	●	●	—	●	●	●	●	●
Manchon d'air de combustion externe	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●
Indépendant de l'air ambiant 1)	—	—	Z-43.11-289	Z-43.12-288	—	Z-43.12-238	demande déposée	—	Z-43.12-212
Système AWS (nettoyage de la porte vitrée)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pieds ajustables en hauteur	—	●	●	●	—	●	—	—	—
Compartment à bois	●	—	—	—	▲	—	—	—	—
Tiroir range-bûches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Compartment chauffant	●	—	—	—	—	—	—	—	—
Grille en fonte massive	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Revêtement du foyer	●	●	●	—	●	●	●	●	●
Tiroir à cendres	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Porte du foyer de combustion	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Fonte / verre	Fonte / verre	Tôle d'acier	Fonte / acier
Couvercle / sortie air chaud	Tôle d'acier / verre / pierre ollaire	Tôle d'acier / verre / pierre ollaire	Tôle d'acier / verre	Tôle d'acier	Tôle d'acier / verre	Verre	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier
Plaque accumulatrice en acier inoxydable	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rotatif	—	—	—	—	—	● ± 45°	● ± 48°	● ± 48°	● ± 48°
Caractéristiques techniques									
Puissance calorifique nominale	8 kW	8 kW	8 kW	6 kW	8 kW	5 kW	6 kW	7,5 kW	7 kW
dont puissance côté eau	env. 70 %	env. 70 %	env. 70 %	—	—	—	—	—	—
Teneur en CO des gaz de fumées	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.
Température des gaz de fumée	175°C	175°C	175°C	204°C	345°C	230°C	300°C	270°C	300°C
Débit des gaz de fumée	7,5 g/s	7,5 g/s	7,5 g/s	7,4 g/s	8,8 g/s	5 g/s	6 g/s	9 g/s	7,5 g/s
Tirage requis (cheminée)	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA
Conforme aux normes	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240 ¹⁾	EN 13240	EN 13240 ¹⁾	EN 13240 ¹⁾	EN 13240	EN 13240 ¹⁾
Combustible admis : bois	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Combustible admis : briquettes de lignite	●	●	●	●	—	●	●	●	● uniquement A.
Classe 1 / exploitation multiple possible 2)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Puissance (min. / max.) 4)	env. 73m ³ / 186m ³	env. 73m ³ / 186m ³	env. 73m ³ / 186m ³	env. 50m ³ / 110m ³	env. 73m ³ / 186m ³	env. 43m ³ / 95m ³	env. 47m ³ / 116m ³	env. 68m ³ / 174m ³	env. 56m ³ / 144m ³
Diamètre de la buse (mm)	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150
Buse d'évacuation vers le haut	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Buse sortie vers l'arrière	—	—	—	—	—	—	—	—	—

● de série / en option ▲ option / équipement supplémentaire — non livrable / impossible

- 1) Les appareils **indépendants de l'air ambiant** possèdent l'Avis technique général délivré par l'Institut allemand de technologie de construction et correspondent aux types FC_{4ix} et FC_{5ix}. Alors que les appareils de type FC_{4ix} sont raccordés à une cheminée air-gaz de fumées, l'alimentation en air de combustion s'effectue pour les appareils de type FC_{5ix} par une conduite depuis l'extérieur et l'évacuation des gaz de fumées par une cheminée.
- 2) Il est possible de raccorder plusieurs poêles à une seule cheminée à condition que ces poêles soient dotés d'une porte de foyer de combustion autoverrouillable (classe 1).
L'exploitation multiple est en revanche impossible avec des poêles indépendants de l'air ambiant.
- 3) en fonction de l'habillage sélectionné
- 4) selon la norme DIN 18893



Poêles-cheminées basic modern living

Hot Box® Hot Box® 2000	New Look FS12 New Look F9	Longo	Jami	Copa	Cookie	Homing	Bo	Mika	Toyo	Kanjo
KK 40 KK 40-3	KK 61-1 KK 61	K 130 A	KK 96-11	KK 94	H 01	KK 70	KK 80-12-1	KK 80-12-3	KK 10	KK 15-11
										
env. 133 kg – 165,5 kg ³⁾ env. 136,5 kg – 167 kg ³⁾	env. 235 kg env. 190 kg	env. 290 kg ³⁾ env. 390 kg ³⁾	env. 140 kg	env. 150 kg	env. 148 kg, jusqu'à 154 kg ³⁾	env. 235 kg	env. 110,5 kg	env. 95 kg	env. 220 kg	env. 210 kg
—	—	—	env. 156 kg	—	—	—	—	—	—	env. 313 kg
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ø 80 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	—	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	—	—
Z-43.12-160 ●	demande déposée ●	—	—	—	—	—	—	—	—	—
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
—	●	—	—	—	●	—	—	—	●	—
▲	●	—	●	●	—	—	●	●	—	●
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
—	●	●	●	●	●	●	●	●	—	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fonte / verre	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Fonte / verre	Tôle d'acier
Tôle d'acier	Tôle d'acier / verre	Tôle d'acier	Verre / acier	Tôle d'acier	Inox / Ceran®	Tôle d'acier	Tôle d'acier / verre	Tôle d'acier / verre	Tôle d'acier / verre	Verre / acier
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 kW	6 kW	Intermittent 10 kW Continu 9 kW	6 kW	9 kW	7 kW	7 kW	6 kW	6 kW	7 kW	6 kW
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.
320°C	FS12 : 250°C F9 : 295°C	Intermittent 300°C Continu 320°C	300°C	380°C	370°C	370°C	305°C	305°C	300°C	260°C
7 g/s	6 g/s	Intermittent 8,5 g/s Continu 9 g/s	6 g/s	7 g/s	7,5 g/s	6,1 g/s	5,5 g/s	5,5 g/s	7 g/s	6 g/s
11 PA	12 PA	Intermittent 12 PA Continu 13 PA	12 PA	13 PA	11 PA	11 PA	12 PA	12 PA	12 PA	13 PA
EN 13240 ¹⁾	EN 13240 ¹⁾	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
—	—	●	●	●	● unique- ment A.	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
env. 59m ³ / 148m ³	env. 50m ³ / 110m ³	env. 96m ³ / 173m ³	env. 47m ³ / 116m ³	env. 73m ³ / 200m ³	env. 56m ³ / 144m ³	env. 56m ³ / 144m ³	env. 50m ³ / 110m ³	env. 50m ³ / 110m ³	env. 56m ³ / 144m ³	env. 47m ³ / 116m ³
Ø 130	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 130	Ø 150
●	●	●	●	●	—	●	●	●	●	●
●	●	●	● G/D	●	●	●	●	●	—	●

Certains équipements sont liés à une majoration de prix. Pour de plus amples informations quant aux options disponibles et aux éventuels suppléments, veuillez consulter notre dernière liste de prix en vigueur. Cette liste de prix contient également le prix des conduits de fumée, des conduits spéciaux, des coudes de cheminée et autres accessoires. Sous réserve de modifications.

Les poêles-cheminées ont différentes classes de puissance et doivent être adaptées aux besoins en chauffage des pièces. Veuillez contacter le maître ramoneur responsable de votre district avant l'achat d'un poêle-cheminée, il sera ravi de vous conseiller.

Caractéristiques techniques

Poêles-cheminées basic modern living

Modèle	<i>Ego</i>	<i>Rocky</i>	<i>Centro</i>	<i>Dance</i>	<i>Lucky</i>	<i>Yolko</i>
Code désignation	KK 40-2	KK 80-12-5	K 120 A	KK 99	K 100 A	KK 80-12-4
Poids						
Poids, habillage compris	env. 178 kg	env. 82 kg	env. 113 kg	env. 129 kg	env. 109 kg	env. 175 kg standard avec 3ème plaque supérieure env. 195 kg
Poids, revêtement en «PIERRE OLLAIRE» compris	—	—	—	—	—	—
Échangeur thermique à eau	—	—	—	—	—	—
Résistance côté eau pour un débit de 600 l/h	—	—	—	—	—	—
Thermorégulation wodtke	●	●	●	●	●	●
Manchon d'air de combustion externe	Ø 80 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●	Ø 100 mm ●
Indépendant de l'air ambiant 1)	● Z-43.12-160	—	—	—	—	—
Système AWS (nettoyage de la porte vitrée)	●	●	●	●	●	●
Pieds ajustables en hauteur	●	—	—	●	●	—
Compartment à bois	●	—	—	●	●	—
Tiroir range-bûches	●	—	—	—	—	—
Compartment chauffant	—	—	—	—	—	—
Grille en fonte massive	●	●	●	●	●	●
Revêtement du foyer en vermiculite	—	●	●	●	●	●
Tiroir à cendres	●	●	●	●	●	●
Porte du foyer de combustion	Fonte / verre	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier
Couvercle / sortie air chaud	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Pierre ollaire	Tôle d'acier	—	—
Déposant en acier inoxydable	—	—	—	—	—	—
Rotatif	—	—	—	—	—	—
Puissance calorifique nominale	7 kW	6 kW	5 kW	7 kW	5 kW	6 kW
dont eau chaude	—	—	—	—	—	—
Teneur en CO des gaz de fumées	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.	< 0,12 % vol.
Température des gaz de fumée	320°C	305°C	285°C	305°C	300°C	305°C
Débit des gaz de fumée	7 g/s	5,5 g/s	5 g/s	7 g/s	4,5 g/s	5,5 g/s
Tirage requis (cheminée)	11 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA	12 PA
Conforme aux normes	EN 13240 ¹⁾	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240	EN 13240
Combustible admis : bois	●	●	●	●	●	●
Combustible admis : briquettes de lignite	●	●	●	—	●	●
Classe 1 / exploitation multiple possible 2)	●	●	●	●	●	●
Puissance (min. / max.) 4)	env. 59m ³ / 148m ³	env. 50m ³ / 110m ³	env. 36m ³ / 88m ³	env. 59m ³ / 148m ³	env. 36m ³ / 88m ³	env. 50m ³ / 110m ³
Diamètre de la buse (mm)	Ø 130	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150
Buse d'évacuation vers le haut	●	●	●	●	●	●
Buse sortie vers l'arrière	●	—	●	●	●	●



Membre

- HKI – Association allemande des professionnels des appareils domestiques, de chauffage et d'électroménager de cuisine
- BDH – Fédération des industriels allemands des technologies du bâtiments, de l'énergie et de l'environnement
- AdK – Groupement des professionnels allemands de l'industrie des poêles et cheminées

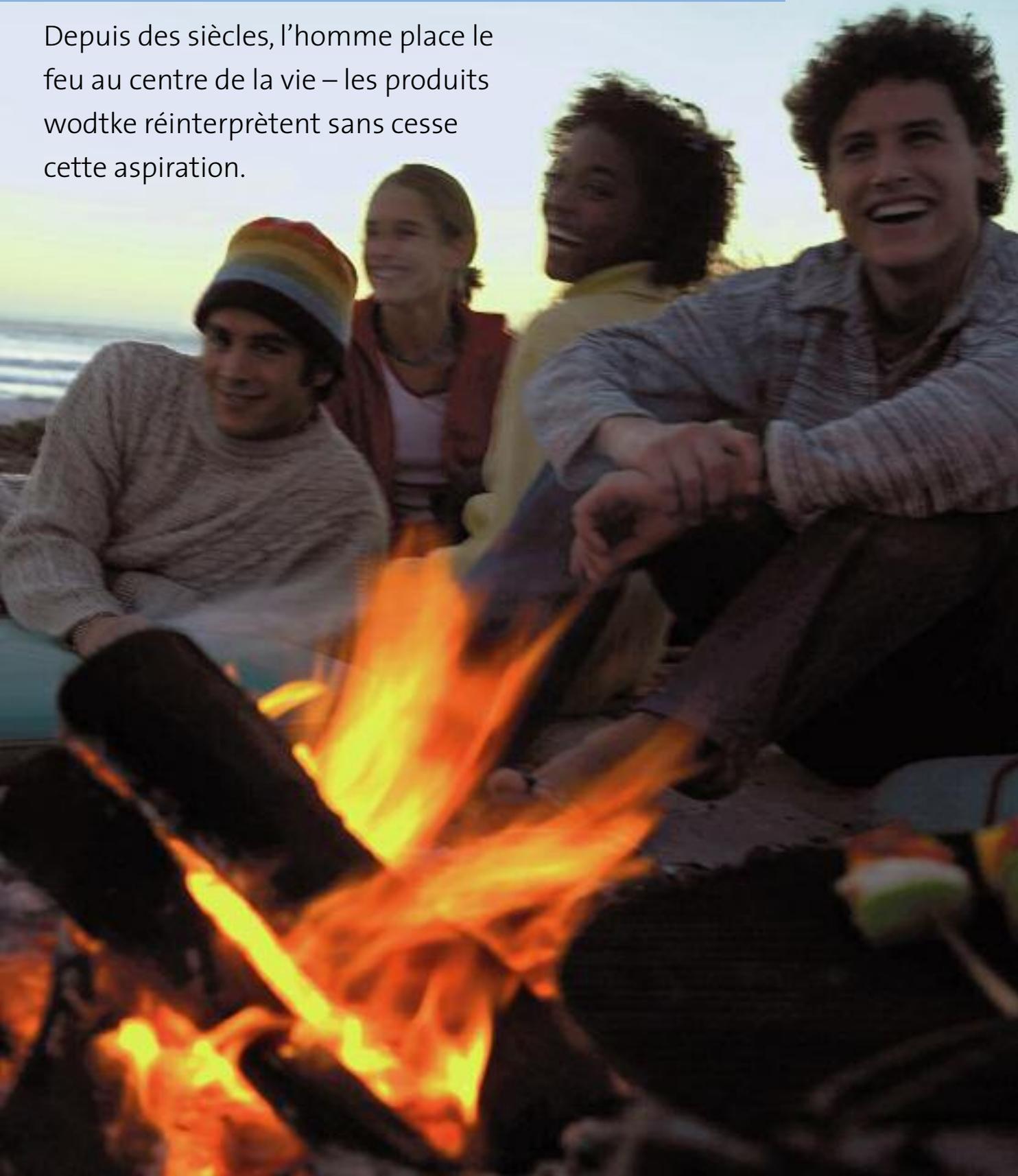
culture wodtke

Vivre auprès du feu

wodtke
fire
culture

Le feu est synonyme de chaleur, lumière, force, passion...

Depuis des siècles, l'homme place le feu au centre de la vie – les produits wodtke réinterprètent sans cesse cette aspiration.



Si vous voulez savoir ce que wodtke propose en plus de ses poêles-cheminées, par exemple si vous voulez découvrir sa **technologie du poêle à pellets** ou les **objets living design wodtke**, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous rendre visite au Feuerforum® à Tübingen (Allemagne).

Au plaisir de vous saluer personnellement.



wodtke est membre de

Wissensfabrik 
Unternehmen für Deutschland

wodtke GmbH
Rittweg 55-57
D-72070 Tübingen-Hirschau
Allemagne
Tél. +49 (0) 7071 7003-0
Fax +49 (0) 7071 7003-50
info@wodtke.com
www.wodtke.com

wodtke